

**ROBERTS VII NAMES DATABASE Version 2005.10.31**  
 Scientific, English, Afrikaans and Kwangali Names

Bird Order	Roberts No.	Page No.	Scientific Name	English	Afrikaans	Kwangali
1	1	60	<i>Struthio camelus</i>	Common Ostrich	Volstruis	
2	187	61	<i>Alectoris chukar</i>	Chukar Partridge	Asiatiese Patrys	
3	188	62	<i>Peliperdix coqui</i>	Coqui Francolin	Swempie	Sitentu
4	189	63	<i>Dendroperdix sephaena</i>	Crested Francolin	Bospatrys	Sitjindakarare
5	190	64	<i>Scleroptila africanus</i>	Grey-winged Francolin	Bergpatrys	
6	192	65	<i>Scleroptila levaillantii</i>	Red-winged Francolin	Rooivlerkpatrys	
7	191	66	<i>Scleroptila shelleyi</i>	Shelley's Francolin	Laeveldpatrys	
8	193	67	<i>Scleroptila levaillantoides</i>	Orange River Francolin	Kalaharipatrys	
9	197	68	<i>Pternistis hartlaubi</i>	Hartlaub's Spurfowl	Klipfisant	
10	194	70	<i>Pternistis adspersus</i>	Red-billed Spurfowl	Rooibekfisant	Siswagaragwali
11	195	71	<i>Pternistis capensis</i>	Cape Spurfowl	Kaapse Fisant	
12	196	72	<i>Pternistis natalensis</i>	Natal Spurfowl	Natalse Fisant	
13	198	73	<i>Pternistis afer</i>	Red-necked Spurfowl	Rooikeelfisant	Sigwali
14	199	74	<i>Pternistis swainsonii</i>	Swainson's Spurfowl	Bosveldfisant	
15	200	75	<i>Coturnix coturnix</i>	Common Quail	Afrikaanse Kwartel	Erurumbe
16	201	77	<i>Coturnix delegorguei</i>	Harlequin Quail	Bontkwartel	Erurumbe
17	202	78	<i>Coturnix adansonii</i>	Blue Quail	Bloukwartel	
18		79	<i>Pavo cristatus</i>	Common Peacock	Makpou	
19	204	81	<i>Guttera edouardi</i>	Crested Guinea fowl	Kuifkoptarentaal	
20	203	82	<i>Numida meleagris</i>	Helmeted Guinea fowl	Gewone Tarentaal	Nkanga
21	100	84	<i>Dendrocygna bicolor</i>	Fulvous Duck	Fluiteend	
22	99	85	<i>Dendrocygna viduata</i>	White-faced Duck	Nonnetjie-eend	Ehilili
23	101	87	<i>Thalassornis leuconotus</i>	White-backed Duck	Witrugeend	
24	117	89	<i>Oxyura maccoa</i>	Maccoa Duck	Bloubekeend	
25	102	91	<i>Alopochen aegyptiaca</i>	Egyptian Goose	Kolgans	
26	103	93	<i>Tadorna cana</i>	South African Shelduck	Kopereend	
27	116	95	<i>Plectropterus gambensis</i>	Spur-winged Goose	Wildemakou	Esokwe
28	115	98	<i>Sarkidiornis melanotos</i>	Comb Duck	Knobbeleend	Nkuva
29	114	99	<i>Nettapus auritus</i>	African Pygmy-Goose	Dwerggans	Kamugcara
30	106	101	<i>Anas capensis</i>	Cape Teal	Teeleend	Siwoyo
31	105	103	<i>Anas sparsa</i>	African Black Duck	Swarteend	
32		106	<i>Anas platyrhynchos</i>	Mallard	Groenkopeend	
33	104	107	<i>Anas undulata</i>	Yellow-billed Duck	Geelbekeend	Siwoyo
34	112	108	<i>Anas smithii</i>	Cape Shoveler	Kaapse Slopeend	Siwoyo
35	111	110	<i>Anas clypeata</i>	Northern Shoveler	Europese Slopeend	
36	108	111	<i>Anas erythrorhyncha</i>	Red-billed Teal	Rooibekeend	Siwoyo
37	109	113	<i>Anas acuta</i>	Northern Pintail	Pylsterteend	
38	110	114	<i>Anas querquedula</i>	Garganey	Somereend	
39	107	114	<i>Anas hottentota</i>	Hottentot Teal	Gevlekte Eend	Siwoyo
40	113	116	<i>Netta erythrophthalma</i>	Southern Pochard	Bruineend	

**ROBERTS VII NAMES DATABASE Version 2005.10.31**  
 Scientific, English, Afrikaans and Kwangali Names

Bird	Roberts	Page	Scientific Name	English	Afrikaans	Kwangali
41	205	118	<i>Turnix sylvaticus</i>	Kurrichane Buttonquail	Bosveldkwarteltjie	
42		120	<i>Turnix nanus</i>	Black-rumped Buttonquail	Swartrugkwarteltjie	
43	206	121	<i>Turnix hottentottus</i>	Hottentot Buttonquail	Kaapse Kwarteltjie	
44	475	122	<i>Indicator variegatus</i>	Scaly-throated Honeyguide	Gevlekte Heuningwyser	
45	474	123	<i>Indicator indicator</i>	Greater Honeyguide	Grootheuningwyser	Kasoro
46	476	124	<i>Indicator minor</i>	Lesser Honeyguide	Kleinheuningwyser	Kasoro
47	477	126	<i>Indicator meliphilus</i>	Pallid Honeyguide	Oostelike Heuningwyser	
48	479	126	<i>Prodotiscus zambesiae</i>	Green-backed Honeybird	Dunbekheuningvoël	Kasoro
49	478	127	<i>Prodotiscus regulus</i>	Brown-backed Honeybird	Skerpbekheuningvoël	Kasoro
50	489	129	<i>Jynx ruficollis</i>	Red-throated Wryneck	Draaihals	
51	481	130	<i>Campethera bennettii</i>	Bennett's Woodpecker	Bennettse Speg	Mbangura
52	482	131	<i>Campethera scriptoricauda</i>	Speckle-throated Woodpecker	Tanzaniese Speg	
53	483	131	<i>Campethera abingoni</i>	Golden-tailed Woodpecker	Goudstertspeg	Mbangura
54	484	132	<i>Campethera notata</i>	Knysna Woodpecker	Knysnaspeg	
55	485	133	<i>Campethera cailliautii</i>	Green-backed Woodpecker	Gevlekte Speg	
56	480	134	<i>Geocolaptes olivaceus</i>	Ground Woodpecker	Grondspeg	
57	486	135	<i>Dendropicos fuscescens</i>	Cardinal Woodpecker	Kardinaalspeg	Mbangura
58	487	136	<i>Dendropicos namaquus</i>	Bearded Woodpecker	Baardspeg	Mbangura
59	488	137	<i>Dendropicos griseocephalus</i>	Olive Woodpecker	Gryskopspeg	Mbangura
60	466	138	<i>Stactolaema leucotis</i>	White-eared Barbet	Witoorhoutkapper	
61	467	139	<i>Stactolaema whytii</i>	Whyte's Barbet	Geelbleshoutkapper	
62	468	140	<i>Stactolaema olivacea</i>	Green Barbet	Groenhoutkapper	
63	472	141	<i>Pogoniulus simplex</i>	Green Tinkerbird	Groentinker	
64	471	141	<i>Pogoniulus bilineatus</i>	Yellow-rumped Tinkerbird	Swartblestinker	
65	470	142	<i>Pogoniulus chrysoconus</i>	Yellow-fronted Tinkerbird	Geelblestinker	Sikuta
66	469	143	<i>Pogoniulus pusillus</i>	Red-fronted Tinkerbird	Rooiblestinker	
67	465	144	<i>Tricholaema leucomelas</i>	Acacia Pied Barbet	Bonthoutkapper	Sikuta
68	464	146	<i>Lybius torquatus</i>	Black-collared Barbet	Rooikophoutkapper	
69	473	147	<i>Trachyphonus vaillantii</i>	Crested Barbet	Kuifkophoutkapper	Mbangura
70	462	148	<i>Tockus monteiri</i>	Monteiro's Hornbill	Monteirose Neushoringvoël	
71	458	149	<i>Tockus erythrorhynchus</i>	Red-billed Hornbill	Rooibekneushoringvoël	Rukoko
72		151	<i>Tockus damarensis</i>	Damara Hornbill	Damararooibekneushoringvoël	
73	459	152	<i>Tockus leucomelas</i>	Southern Yellow-billed Hornbill	Geelbekneushoringvoël	Rukoko
74	460	153	<i>Tockus alboterminatus</i>	Crowned Hornbill	Gekroonde Neushoringvoël	Rukoko
75	461	154	<i>Tockus bradfieldi</i>	Bradfield's Hornbill	Bradfieldse Neushoringvoël	Rukoko
76	457	155	<i>Tockus nasutus</i>	African Grey Hornbill	Grysneushoringvoël	Munkono
77	455	156	<i>Bycanistes bucinator</i>	Trumpeter Hornbill	Gewone Boskraai	
78	456	157	<i>Bycanistes brevis</i>	Silvery-cheeked Hornbill	Kuifkopboskraai	
79	463	158	<i>Bucorvus leadbeateri</i>	Southern Ground-Hornbill	Bromvoël	
80	451	160	<i>Upupa africana</i>	African Hoopoe	Hoepoep	Kangungu/Nduranganga
81	452	162	<i>Phoeniculus purpureus</i>	Green Wood-Hoopoe	Rooibekakelaar	Musokoto

Bird	Roberts	Page	Scientific Name	English	Afrikaans	Kwangali
82	453	164	<i>Phoeniculus damarensis</i>	Violet Wood-Hoopoe	Perskakelaar	
83	454	165	<i>Rhinopomastus cyanomelas</i>	Common Scimitarbill	Swartbekkakelaar	Musokoto
84	427	166	<i>Apaloderma narina</i>	Narina Trogon	Bosloerie	
85	446	68	<i>Coracias garrulus</i>	European Roller	Europese Troupant	
86	447	169	<i>Coracias caudatus</i>	Lilac-breasted Roller	Gewone Troupant	Sikambu
87	448	170	<i>Coracias spatulatus</i>	Racket-tailed Roller	Knopsterttroupant	Sikambu
88	449	171	<i>Coracias naevius</i>	Purple Roller	Groottroupant	Sikambu
89	450	172	<i>Eurystomus glaucurus</i>	Broad-billed Roller	Geelbektroupant	
90	430	173	<i>Alcedo semitorquata</i>	Half-collared Kingfisher	Blouvisvanger	Muningi
91	431	174	<i>Alcedo cristata</i>	Malachite Kingfisher	Kuifkopvisvanger	
92	432	176	<i>Ispidina picta</i>	African Pygmy-Kingfisher	Dwergvisvanger	
93	436	177	<i>Halcyon leucocephala</i>	Grey-headed Kingfisher	Gryskopvisvanger	Muningi
94	433	178	<i>Halcyon senegalensis</i>	Woodland Kingfisher	Bosveldvisvanger	Muningi
95	434	179	<i>Halcyon senegaloides</i>	Mangrove Kingfisher	Manglietvisvanger	
96	435	181	<i>Halcyon albiventris</i>	Brown-hooded Kingfisher	Bruinkopvisvanger	Muningi
97	437	182	<i>Halcyon chelicuti</i>	Striped Kingfisher	Gestreepte Visvanger	Muningi
98	429	183	<i>Megaceryle maximus</i>	Giant Kingfisher	Reusevisvanger	Esompwaningi
99	428	184	<i>Ceryle rudis</i>	Pied Kingfisher	Bontvisvanger	Muningi
100	443	186	<i>Merops bullockoides</i>	White-fronted Bee-eater	Rooikeelbyvreter	Sitembandayi
101	444	187	<i>Merops pusillus</i>	Little Bee-eater	Kleinbyvreter	
102	445	188	<i>Merops hirundineus</i>	Swallow-tailed Bee-eater	Swaelstertbyvreter	Sitembandayi
103	917	189	<i>Merops albicollis</i>	White-throated Bee-eater	Witkeelbyvreter	
104	442	190	<i>Merops boehmi</i>	Böhm's Bee-eater	Roeskopbyvreter	
105	440	191	<i>Merops persicus</i>	Blue-cheeked Bee-eater	Blouwangbyvreter	Sitembandayi
106	439	192	<i>Merops superciliosus</i>	Madagascar Bee-eater	Olyfbyvreter	
107	438	194	<i>Merops apiaster</i>	European Bee-eater	Europese Byvreter	
108	441	195	<i>Merops nubicoides</i>	Southern Carmine Bee-eater	Rooiborsbyvreter	Muhembo/Sisampamema
109	425	196	<i>Colius colius</i>	White-backed Mousebird	Witkruismuisvoël	
110	424	197	<i>Colius striatus</i>	Speckled Mousebird	Gevlekte Muisvoël	
111	426	199	<i>Urocolius indicus</i>	Red-faced Mousebird	Rooiwangmuisvoël	Ediratoto
112	382	200	<i>Clamator jacobinus</i>	Jacobin Cuckoo	Bontnuwejaarsvoël	
113	381	201	<i>Clamator levaillantii</i>	Levaillant's Cuckoo	Gestreepte Nuwejaarsvoël	
114	380	202	<i>Clamator glandarius</i>	Great Spotted Cuckoo	Gevlekte Koekoek	
115	383	204	<i>Pachycoccyx audeberti</i>	Thick-billed Cuckoo	Dikbekkoekoek	
116	377	205	<i>Cuculus solitarius</i>	Red-chested Cuckoo	Piet-my-vrou	Mukuku
117	378	206	<i>Cuculus clamorosus</i>	Black Cuckoo	Swartkoekoek	
118	374	207	<i>Cuculus canorus</i>	Common Cuckoo	Europese Koekoek	Mukuku
119	375	208	<i>Cuculus gularis</i>	African Cuckoo	Afrikaanse Koekoek	Mukuku
120	376	209	<i>Cuculus poliocephalus</i>	Lesser Cuckoo	Kleinkoekoek	
121		210	<i>Cuculus rochii</i>	Madagascar Cuckoo	Madagaskarkoekoek	
122	379	210	<i>Cercococcyx montanus</i>	Barred Long-tailed Cuckoo	Langstertkoekoek	

Bird	Roberts	Page	Scientific Name	English	Afrikaans	Kwangali
123	385	211	<i>Chrysococcyx klaas</i>	Klaas's Cuckoo	Meitjie	
124	384	213	<i>Chrysococcyx cupreus</i>	African Emerald Cuckoo	Mooimeisie	
125	386	214	<i>Chrysococcyx caprius</i>	Diderick Cuckoo	Diederikkie	
126	387	215	<i>Ceuthmochares aereus</i>	Green Malkoha	Groenvleiloerie	
127	388	216	<i>Centropus grillii</i>	Black Coucal	Swartvleiloerie	
128	389	217	<i>Centropus cupreicaudus</i>	Coppery-tailed Coucal	Grootvleiloerie	Mukuku
129	390	218	<i>Centropus senegalensis</i>	Senegal Coucal	Senegalvleiloerie	Mukuku
130		219	<i>Centropus superciliosus</i>	White-browed Coucal	Gestreepte Vleiloerie	
131	391	220	<i>Centropus burchellii</i>	Burchell's Coucal	Gewone Vleiloerie	Mukuku
132	362	221	<i>Poicephalus robustus</i>	Cape Parrot	Woudpapegai	
133		222	<i>Poicephalus fuscicollis</i>	Grey-headed Parrot	Savannepapegai	
134	364	223	<i>Poicephalus meyeri</i>	Meyer's Parrot	Bosveldpapegai	
135	363	224	<i>Poicephalus cryptoxanthus</i>	Brown-headed Parrot	Bruinkoppapegai	
136	365	226	<i>Poicephalus rueppellii</i>	Rüppell's Parrot	Bloupenspapegai	
137	367	227	<i>Agapornis roseicollis</i>	Rosy-faced Lovebird	Rooiwangparkiet	
138	368	228	<i>Agapornis lilianae</i>	Lilian's Lovebird	Njassaparkiet	Poro
139	369	229	<i>Agapornis nigrigenis</i>	Black-cheeked Lovebird	Swartwangparkiet	Poro
140	366	229	<i>Psittacula krameri</i>	Rose-ringed Parakeet	Ringnekparkiet	
141	420	230	<i>Schoutedenapus myoptilus</i>	Scarce Swift	Skaarswindswael	
142	422	231	<i>Telacanthura ussheri</i>	Mottled Spinetail	Gevlekte Stekelstert	
143	423	232	<i>Neafrapus boehmi</i>	Böhm's Spinetail	Witpensstekelstert	Sisampamema
144	421	32	<i>Cypsiurus parvus</i>	African Palm-Swift	Palmwindswael	Sisampamema
145	418	234	<i>Tachymarptis melba</i>	Alpine Swift	Witpenswindswael	Sisampamema
146	419	236	<i>Tachymarptis aequatorialis</i>	Mottled Swift	Bontwindswael	
147	411	237	<i>Apus apus</i>	Common Swift	Europese Windswael	
148	414	238	<i>Apus pallidus</i>	Pallid Swift	Bruinwindswael	
149	412	238	<i>Apus barbatus</i>	African Black Swift	Swartwindswael	Sisampamema
150	413	239	<i>Apus bradfieldi</i>	Bradfield's Swift	Muisleurwindswael	
151	417	240	<i>Apus affinis</i>	Little Swift	Kleinwindswael	Sisampamema
152	416	242	<i>Apus horus</i>	Horus Swift	Horuswindswael	Sisampamema
153	415	243	<i>Apus caffer</i>	White-rumped Swift	Witkruiswindswael	Sisampamema
154		244	<i>Tauraco schalowi</i>	Schalow's Turaco	Langkuifloerie	
155		245	<i>Tauraco livingstonii</i>	Livingstone's Turaco	Mosambiekloerie	
156	370	246	<i>Tauraco corythaix</i>	Knysna Turaco	Knysnaloerie	
157	372	247	<i>Musophaga rossae</i>	Ross's Turaco	Rooikuifloerie	
158	371	248	<i>Gallirex porphyreolophus</i>	Purple-crested Turaco	Bloukuifloerie	
159	373	249	<i>Corythaixoides concolor</i>	Grey Go-away-bird	Kwêvoël	Nkwe
160	392	251	<i>Tyto alba</i>	Barn Owl	Nonnetjie-uil	Suunsu
161	393	252	<i>Tyto capensis</i>	African Grass-Owl	Grasuil	Suunsu
162	396	253	<i>Otus senegalensis</i>	African Scops-Owl	Skopsuil	Kakuru
163	397	254	<i>Ptilopsis granti</i>	Southern White-faced Scops-Owl	Witwanguil	Kakuru

Bird	Roberts	Page	Scientific Name	English	Afrikaans	Kwangali
164	400	255	<i>Bubo capensis</i>	Cape Eagle-Owl	Kaapse Ooruil	
165	401	257	<i>Bubo africanus</i>	Spotted Eagle-Owl	Gevlekte Ooruil	Editika
166	402	258	<i>Bubo lacteus</i>	Verreaux's Eagle-Owl	Reuse-ooruil	Editika
167	403	259	<i>Scotopelia peli</i>	Pel's Fishing-Owl	Visuil	
168	394	260	<i>Strix woodfordii</i>	African Wood-Owl	Bosuul	Kakuru
169	398	261	<i>Glaucidium perlatum</i>	Pearl-spotted Owlet	Witkoluil	Kakuru
170	399	262	<i>Glaucidium capense</i>	African Barred Owlet	Gebande Uil	Kakuru
171	395	263	<i>Asio capensis</i>	Marsh Owl	Vlei-uil	Kakuru
172	405	264	<i>Caprimulgus pectoralis</i>	Fiery-necked Nightjar	Afrikaanse Naguil	Rumbamba
173	408	266	<i>Caprimulgus tristigma</i>	Freckled Nightjar	Donkernaguil	
174	407	268	<i>Caprimulgus natalensis</i>	Swamp Nightjar	Natalse Naguil	Rumbamba
175	409	269	<i>Caprimulgus fossii</i>	Square-tailed Nightjar	Laeveldnaguil	
176	406	271	<i>Caprimulgus rufigena</i>	Rufous-cheeked Nightjar	Rooiwangnaguil	Rumbamba
177	404	273	<i>Caprimulgus europaeus</i>	European Nightjar	Europese Naguil	Rumbamba
178	410	274	<i>Macrodipteryx vexillarius</i>	Pennant-winged Nightjar	Wimpelvlernaguil	
179	348	276	<i>Columba livia</i>	Rock Dove	Tuinduif	
180	349	277	<i>Columba guinea</i>	Speckled Pigeon	Kransduif	Haifoko
181	350	278	<i>Columba arquatrix</i>	African Olive-Pigeon	Geelbekbosduif	
182	351	279	<i>Columba delegorguei</i>	Eastern Bronze-naped Pigeon	Withalsbosduif	
183	360	280	<i>Aplopelia larvata</i>	Lemon Dove	Kaneelduifie	
184	919	281	<i>Streptopelia turtur</i>	European Turtle-Dove	Europese Tortelduif	
185	355	281	<i>Streptopelia senegalensis</i>	Laughing Dove	Rooiborsduifie	Hamanku/Katere
186	353	283	<i>Streptopelia decipiens</i>	African Mourning Dove	Rooioogtortelduif	Haikonda
187	354	284	<i>Streptopelia capicola</i>	Cape Turtle-Dove	Gewone Tortelduif	Haikonda
188	352	286	<i>Streptopelia semitorquata</i>	Red-eyed Dove	Grootringduif	Haikonda
189	358	287	<i>Turtur chalcospilos</i>	Emerald-spotted Wood-Dove	Groenvlekduifie	Sitenderenkutji
190	357	288	<i>Turtur afer</i>	Blue-spotted Wood-Dove	Blouvlakduifie	
191	359	288	<i>Turtur tympanistria</i>	Tambourine Dove	Witborsduifie	
192	356	289	<i>Oena capensis</i>	Namaqua Dove	Namakwaduifie	Kambowo
193	361	290	<i>Treron calvus</i>	African Green-Pigeon	Papegaaiduif	Mpungu Huriti
194	231	291	<i>Neotis denhami</i>	Denham's Bustard	Veldpou	Epwezampundu
195	232	293	<i>Neotis ludwigii</i>	Ludwig's Bustard	Ludwigse Pou	
196	230	295	<i>Ardeotis kori</i>	Kori Bustard	Gompou	Epwezampundu
197	237	296	<i>Lophotis ruficrista</i>	Red-crested Korhaan	Boskorhaan	Epampa
198	239	298	<i>Afrotis afra</i>	Southern Black Korhaan	Swartvlckkorhaan	Epampa
199		298	<i>Afrotis afraoides</i>	Northern Black Korhaan	Witvlckkorhaan	
200	236	300	<i>Eupodotis rueppellii</i>	Rüppell's Korhaan	Woestynkorhaan	
201	235	301	<i>Eupodotis vigorsii</i>	Karoo Korhaan	Vaalkorhaan	
202	234	302	<i>Eupodotis caerulescens</i>	Blue Korhaan	Bloukorhaan	
203	233	304	<i>Eupodotis senegalensis</i>	White-bellied Korhaan	Witpenskorhaan	
204	238	306	<i>Lissotis melanogaster</i>	Black-bellied Bustard	Langbeenkorhaan	Epampa

Bird	Roberts	Page	Scientific Name	English	Afrikaans	Kwangali
205	209	307	<i>Balearica regulorum</i>	Grey Crowned Crane	Mahem	Engwangali
206	208	309	<i>Anthropoides paradiseus</i>	Blue Crane	Bloukraanvoël	
207	207	311	<i>Bugeranus carunculatus</i>	Wattled Crane	Lelkraanvoël	Epanda
208	229	314	<i>Podica senegalensis</i>	African Finfoot	Watertrapper	
209	218	315	<i>Sarothrura elegans</i>	Buff-spotted Flufftail	Gevlekte Vleikuiken	
210	217	317	<i>Sarothrura rufa</i>	Red-chested Flufftail	Rooiborsvleikuiken	
211	219	318	<i>Sarothrura boehmi</i>	Streaky-breasted Flufftail	Streepborsvleikuiken	
212	221	319	<i>Sarothrura affinis</i>	Striped Flufftail	Gestreepte Vleikuiken	
213	222	321	<i>Sarothrura ayresi</i>	White-winged Flufftail	Witvlerkvleikuiken	
214	210	323	<i>Rallus caerulescens</i>	African Rail	Grootriethaan	Sipika
215	212	324	<i>Crecopsis egregia</i>	African Crake	Afrikaanse Riethaan	Katukutuku
216	211	325	<i>Crex crex</i>	Corn Crake	Kwartelkoning	Katukutuku
217	213	326		Black Crake	Swartriethaan	Katukutuku
218	215	327	<i>Porzana pusilla</i>	Baillon's Crake	Kleinriethaan	Katukutuku
219	214	328	<i>Porzana porzana</i>	Spotted Crake	Gevlekte Riethaan	Katukutuku
220	216	329	<i>Aenigmatolimnas marginalis</i>	Striped Crake	Gestreepte Riethaan	
221	223	330	<i>Porphyrio madagascariensis</i>	African Purple Swamphen	Grootkoningriethaan	Edenene
222	224	332	<i>Porphyrio alleni</i>	Allen's Gallinule	Kleinkoningriethaan	Edenene
223	225	333	<i>Porphyrio martinicus</i>	American Purple Gallinule	Amerikaanse Koningriethaan	
224	226	334	<i>Gallinula chloropus</i>	Common Moorhen	Grootwaterhoender	Edenene
225	227	335	<i>Gallinula angulata</i>	Lesser Moorhen	Kleinwaterhoender	Edenene
226	228	336	<i>Fulica cristata</i>	Red-knobbed Coot	Bleshoender	
227	344	337	<i>Pterocles namaqua</i>	Namaqua Sandgrouse	Kelkiewyn	Simbote
228	346	339	<i>Pterocles gutturalis</i>	Yellow-throated Sandgrouse	Geelkeelsandpatrys	Simbote
229	347	340	<i>Pterocles bicinctus</i>	Double-banded Sandgrouse	Dubbelbandsandpatrys	Simbote
230	345	341	<i>Pterocles burchelli</i>	Burchell's Sandgrouse	Gevlekte Sandpatrys	Simbote
231	285	342	<i>Gallinago media</i>	Great Snipe	Dubbelsnip	
232	286	344	<i>Gallinago nigripennis</i>	African Snipe	Afrikaanse Snip	Nkoko
233	287	346	<i>Limosa limosa</i>	Black-tailed Godwit	Swartstertgriet	
234	914	347	<i>Limosa haemastica</i>	Hudsonian Godwit	Hudsonbaaigriet	
235	288	347	<i>Limosa lapponica</i>	Bar-tailed Godwit	Bandstertgriet	
236	290	349	<i>Numenius phaeopus</i>	Common Whimbrel	Kleinwulp	
237	289	350	<i>Numenius arquata</i>	Eurasian Curlew	Grootwulp	
238	267	351	<i>Tringa erythropus</i>	Spotted Redshank	Gevlekte Rooipootruiter	
239	268	352	<i>Tringa totanus</i>	Common Redshank	Rooipootruiter	
240	269	353	<i>Tringa stagnatilis</i>	Marsh Sandpiper	Moerasruiter	
241	270	354	<i>Tringa nebularia</i>	Common Greenshank	Groenpootruiter	
242	906	355	<i>Tringa melanoleuca</i>	Greater Yellowlegs	Grootgeelpootruiter	
243	902	356	<i>Tringa flavipes</i>	Lesser Yellowlegs	Kleingeelpootruiter	
244	265	357	<i>Tringa ochropus</i>	Green Sandpiper	Witgatruiter	
245	266	357	<i>Tringa glareola</i>	Wood Sandpiper	Bosruiter	

**ROBERTS VII NAMES DATABASE Version 2005.10.31**  
 Scientific, English, Afrikaans and Kwangali Names

Bird	Roberts	Page	Scientific Name	English	Afrikaans	Kwangali
246	263	359	<i>Xenus cinereus</i>	Terek Sandpiper	Terekruiter	
247	264	360	<i>Actitis hypoleucos</i>	Common Sandpiper	Gewone Ruiter	
248	262	361	<i>Arenaria interpres</i>	Ruddy Turnstone	Steenloper	
249	271	362	<i>Calidris canutus</i>	Red Knot	Knoet	
250		364	<i>Calidris tenuirostris</i>	Great Knot	Grootknoet	
251	281	364	<i>Calidris alba</i>	Sanderling	Drietoonstrandloper	
252	274	366	<i>Calidris minuta</i>	Little Stint	Kleinstrandloper	
253	276	367	<i>Calidris ruficollis</i>	Red-necked Stint	Rooinekstrandloper	
254	280	368	<i>Calidris temminckii</i>	Temminck's Stint	Temminckse Strandloper	
255	275	369	<i>Calidris subminuta</i>	Long-toed Stint	Langtoonstrandloper	
256	278	370	<i>Calidris bairdii</i>	Baird's Sandpiper	Bairdse Strandloper	
257	277	370	<i>Calidris fuscicollis</i>	White-rumped Sandpiper	Witrugstrandloper	
258	279	371	<i>Calidris melanotos</i>	Pectoral Sandpiper	Geelpootstrandloper	
259	273	372	<i>Calidris alpina</i>	Dunlin	Bontstrandloper	
260	272	373	<i>Calidris ferruginea</i>	Curlew Sandpiper	Krombekstrandloper	
261	282	374	<i>Tryngites subruficollis</i>	Buff-breasted Sandpiper	Taanborsstrandloper	
262	283	375	<i>Limicola falcinellus</i>	Broad-billed Sandpiper	Breëbekstrandloper	
263	284	376	<i>Philomachus pugnax</i>	Ruff	Kemphaan	
264	293	378	<i>Steganopus tricolor</i>	Wilson's Phalarope	Bontfraaingpoot	
265	292	378	<i>Phalaropus lobatus</i>	Red-necked Phalarope	Rooihalsfraaingpoot	
266	291	379	<i>Phalaropus fulicaria</i>	Red Phalarope	Grysfraaingpoot	
267	242	380	<i>Rostratula benghalensis</i>	Greater Painted-snipe	Goudsnip	
268	240	382	<i>Actophilornis africanus</i>	African Jacana	Grootlangtoon	Nkongoro
269	241	383	<i>Microparra capensis</i>	Lesser Jacana	Dwerglangtoon	Nkongoro Gwakambatu
270	912	385	<i>Chionis albus</i>	Greater Sheathbill	Grootskedebeek (-peddie)	
271	298	386	<i>Burhinus vermiculatus</i>	Water Thick-knee	Waterdikkop	Eswaita
272	297	387	<i>Burhinus capensis</i>	Spotted Thick-knee	Gewone Dikkop	Eswaita
273	243	389	<i>Haematopus ostralegus</i>	Eurasian Oystercatcher	Bonttobie	
274	244	389	<i>Haematopus moquini</i>	African Black Oystercatcher	Swarttobie	
275	295	391	<i>Himantopus himantopus</i>	Black-winged Stilt	Rooipootelsie	
276	294	392	<i>Recurvirostra avosetta</i>	Pied Avocet	Bontelsie	
277	253	394	<i>Pluvialis fulva</i>	Pacific Golden Plover	Asiatiese Goue Strandkiewiet	
278		394	<i>Pluvialis dominica</i>	American Golden Plover	Amerikaanse Goue Strandkiewiet	
279	254	395	<i>Pluvialis squatarola</i>	Grey Plover	Grystrandkiewiet	
280	245	396	<i>Charadrius hiaticula</i>	Common Ringed Plover	Ringnekstrandkiewiet	
281		397	<i>Charadrius dubius</i>	Little Ringed Plover	Kleinringnekstrandkiewiet	
282	248	398	<i>Charadrius pecuarius</i>	Kittlitz's Plover	Geelborsstrandkiewiet	
283	249	400	<i>Charadrius tricollaris</i>	Three-banded Plover	Driebandstrandkiewiet	
284	247	401	<i>Charadrius pallidus</i>	Chestnut-banded Plover	Rooibandstrandkiewiet	
285	908	402	<i>Charadrius alexandrinus</i>	Kentish Plover	Kentse Strandkiewiet	
286	246	403	<i>Charadrius marginatus</i>	White-fronted Plover	Vaalstrandkiewiet	

**ROBERTS VII NAMES DATABASE Version 2005.10.31**  
 Scientific, English, Afrikaans and Kwangali Names

Bird	Roberts	Page	Scientific Name	English	Afrikaans	Kwangali
287	250	404	<i>Charadrius mongolus</i>	Lesser Sand Plover	Mongoolse Strandkiewiet	
288	251	405	<i>Charadrius leschenaultii</i>	Greater Sand Plover	Grootstrandkiewiet	
289	252	406	<i>Charadrius asiaticus</i>	Caspian Plover	Asiatiese Strandkiewiet	
290	261	407	<i>Vanellus crassirostris</i>	Long-toed Lapwing	Witvlerkkiewiet	
291	258	408	<i>Vanellus armatus</i>	Blacksmith Lapwing	Bontkiewiet	Runkerenkere
292	920	410	<i>Vanellus spinosus</i>	Spur-winged Lapwing	Spoorvlerkkiewiet	
293	259	411	<i>Vanellus albiceps</i>	White-crowned Lapwing	Witkopkiewiet	
294	260	412	<i>Vanellus senegallus</i>	African Wattled Lapwing	Lelkiewiet	
295	256	413	<i>Vanellus lugubris</i>	Senegal Lapwing	Kleinswartvlerkkiewiet	
296	257	415	<i>Vanellus melanopterus</i>	Black-winged Lapwing	Grootswartvlerkkiewiet	
297	255	417	<i>Vanellus coronatus</i>	Crowned Lapwing	Kroonkiewiet	Runkerenkere
298	296	419	<i>Dromas ardeola</i>	Crab Plover	Krapvreter	
299	301	421	<i>Rhinoptilus africanus</i>	Double-banded Courser	Dubbelbanddrawwertjie	
300	303	422	<i>Rhinoptilus chalcopterus</i>	Bronze-winged Courser	Bronsvlerkdrawwertjie	
301	302	423	<i>Rhinoptilus cinctus</i>	Three-banded Courser	Driebanddrawwertjie	
302	299	424	<i>Cursorius rufus</i>	Burchell's Courser	Bloukopdrawwertjie	
303	300	426	<i>Cursorius temminckii</i>	Temminck's Courser	Trekdrawwertjie	
304	304	427	<i>Glareola pratincola</i>	Collared Pratincole	Rooivlerksprinkaanvoël	
305	305	429	<i>Glareola nordmanni</i>	Black-winged Pratincole	Swartvlerksprinkaanvoël	
306	306	430	<i>Glareola nuchalis</i>	Rock Pratincole	Withalssprinkaanvoël	
307	310	431	<i>Catharacta antarctica</i>	Subantarctic Skua	Bruinroofmeeu	
308	311	433	<i>Catharacta maccormicki</i>	South Polar Skua	Suidpoolroofmeeu	
309	309	434	<i>Stercorarius pomarinus</i>	Pomarine Jaeger	Knopstertroofmeeu	
310	307	435	<i>Stercorarius parasiticus</i>	Parasitic Jaeger	Arktiese Roofmeeu	
311	308	436	<i>Stercorarius longicaudus</i>	Long-tailed Jaeger	Langstertroofmeeu	
312	343	437	<i>Rynchops flavirostris</i>	African Skimmer	Waterploëër	
313	312	439	<i>Larus dominicanus</i>	Kelp Gull	Kelpmeeu	
314	313	441	<i>Larus fuscus</i>	Lesser Black-backed Gull	Kleinswartrugmeeu	
315		442	<i>Larus heuglini</i>	Heuglin's Gull	Heuglinse meeu	
316	315	443	<i>Larus cirrocephalus</i>	Grey-headed Gull	Gryskopmeeu	
317	316	444	<i>Larus hartlaubii</i>	Hartlaub's Gull	Hartlaubse Meeu	
318	319	446	<i>Larus ridibundus</i>	Common Black-headed Gull	Swartkopmeeu	
319		447	<i>Larus genei</i>	Slender-billed Gull	Dunbekmeeu	
320	317	447	<i>Larus pipixcan</i>	Franklin's Gull	Franklinse Meeu	
321	318	448	<i>Larus sabini</i>	Sabine's Gull	Mikstertmeeu	
322	320	449	<i>Rissa tridactyla</i>	Black-legged Kittiwake	Swartpootbrandervoël	
323	321	449	<i>Sterna nilotica</i>	Gull-billed Tern	Oostelike Sterretjie	
324	322	450	<i>Sterna caspia</i>	Caspian Tern	Reusesterretjie	
325	323	452	<i>Sterna maxima</i>	Royal Tern	Koningsterretjie	
326	325	452	<i>Sterna bengalensis</i>	Lesser Crested Tern	Kuifkopsterretjie	
327	324	453	<i>Sterna bergii</i>	Swift Tern	Geelbeksterretjie	



**ROBERTS VII NAMES DATABASE Version 2005.10.31**  
 Scientific, English, Afrikaans and Kwangali Names

Bird	Roberts	Page	Scientific Name	English	Afrikaans	Kwangali
328	326	455	<i>Sterna sandvicensis</i>	Sandwich Tern	Grootsterretjie	
329	330	456	<i>Sterna dougallii</i>	Roseate Tern	Rooiborssterretjie	
330	331	458	<i>Sterna sumatrana</i>	Black-naped Tern	Swartneksterretjie	
331	327	459	<i>Sterna hirundo</i>	Common Tern	Gewone Sterretjie	
332	328	460	<i>Sterna paradisaea</i>	Arctic Tern	Arktiese Sterretjie	
333	329	461	<i>Sterna vittata</i>	Antarctic Tern	Grysborssterretjie	
334	335	463	<i>Sterna albifrons</i>	Little Tern	Kleinsterretjie	
335	334	464	<i>Sterna balaenarum</i>	Damara Tern	Damarasterretjie	
336	336	465	<i>Sterna repressa</i>	White-cheeked Tern	Witwangsterretjie	
337	333	466	<i>Sterna anaethetus</i>	Bridled Tern	Brilsterretjie	
338	332	467	<i>Sterna fuscata</i>	Sooty Tern	Roetsterretjie	
339	338	468	<i>Chlidonias hybrida</i>	Whiskered Tern	Witbaardsterretjie	
340	339	469	<i>Chlidonias leucopterus</i>	White-winged Tern	Witvlerksterretjie	
341	337	471	<i>Chlidonias niger</i>	Black Tern	Swartsterretjie	
342	340	472	<i>Anous stolidus</i>	Brown Noddy	Grootbruinsterretjie	
343	341	473	<i>Anous tenuirostris</i>	Lesser Noddy	Kleinbruinsterretjie	
344	170	473	<i>Pandion haliaetus</i>	Osprey	Visvalk	
345	128	474	<i>Aviceda cuculoides</i>	African Cuckoo Hawk	Koekoekvalk	
346	130	476	<i>Pernis apivorus</i>	European Honey-Buzzard	Wespedief	
347	129	447	<i>Macheiramphus alcinus</i>	Bat Hawk	Vlermuisvalk	
348	127	478	<i>Elanus caeruleus</i>	Black-shouldered Kite	Blouvalk	Tuyu
349	126	479	<i>Milvus migrans</i>	Black Kite	Geelbekwou	
350	148	481	<i>Haliaeetus vocifer</i>	African Fish-Eagle	Visarend	Mpungu
351	147	483	<i>Gypohierax angolensis</i>	Palm-nut Vulture	Witaasvoël	
352	119	484	<i>Gypaetus barbatus</i>	Bearded Vulture	Baardaasvoël	
353	120	39	<i>Neophron percnopterus</i>	Egyptian Vulture	Egiptiese Aasvoël	
354	121	486	<i>Necrosyrtes monachus</i>	Hooded Vulture	Monnikaasvoël	Ekuvu
355	123	488	<i>Gyps africanus</i>	White-backed Vulture	Witruugaasvoël	Ekuvu
356		489	<i>Gyps rueppellii</i>	Rüppell's Vulture	Rüppellse Aasvoël	
357	122	489	<i>Gyps coprotheres</i>	Cape Vulture	Kransaasvoël	Ekuvu
358	124	491	<i>Aegyptius tracheliotos</i>	Lappet-faced Vulture	Swartaasvoël	Ekuvu
359	125	492	<i>Aegyptius occipitalis</i>	White-headed Vulture	Witkopaasvoël	Ekuvu
360	143	493	<i>Circaetus pectoralis</i>	Black-chested Snake-Eagle	Swartborsslangarend	
361	142	494	<i>Circaetus cinereus</i>	Brown Snake-Eagle	Bruinslangarend	Ekangakodi
362	144	496	<i>Circaetus fasciolatus</i>	Southern Banded Snake-Eagle	Dubbelbandslangarend	
363	145	497	<i>Circaetus cinerascens</i>	Western Banded Snake-Eagle	Enkelbandslangarend	
364	146	498	<i>Terathopius ecaudatus</i>	Bateleur	Berghaan	Sipupa
365	164	500	<i>Circus aeruginosus</i>	Western Marsh-Harrier	Europese Vleivalk(Paddavreter)	
366	165	501	<i>Circus ranivorus</i>	African Marsh-Harrier	Afrikaanse Vleivalk(Paddavreter)	
367	168	502	<i>Circus maurus</i>	Black Harrier	Witkruisvleivalk (-paddavreter)	
368	167	503	<i>Circus macrourus</i>	Pallid Harrier	Witborsvleivalk (-paddavreter)	

**ROBERTS VII NAMES DATABASE Version 2005.10.31**  
 Scientific, English, Afrikaans and Kwangali Names

Bird	Roberts	Page	Scientific Name	English	Afrikaans	Kwangali
369	166	504	<i>Circus pygargus</i>	Montagu's Harrier	Blouvléivalk (-paddavreter)	
370	169	505	<i>Polyboroides typus</i>	African Harrier-Hawk	Kaalwangvalk	
371	154	507	<i>Kaupifalco monogrammicus</i>	Lizard Buzzard	Akkedisvalk	
372	163	508	<i>Melierax metabates</i>	Dark Chanting Goshawk	Donkersingvalk	Kakodi
373	162	509	<i>Melierax canorus</i>	Southern Pale Chanting Goshawk	Bleeksingvalk	
374	161	511	<i>Melierax gabar</i>	Gabar Goshawk	Witkruissperwer (Kleinsingvalk)	
375	160	512	<i>Accipiter tachiro</i>	African Goshawk	Afrikaanse Sperwer	Kakodi
376	159	514	<i>Accipiter badius</i>	Shikra	Gebande Sperwer	
377	157	516	<i>Accipiter minullus</i>	Little Sparrowhawk	Kleinsperwer	Kakodi Gomununu
378	156	517	<i>Accipiter ovampensis</i>	Ovambo Sparrowhawk	Ovambosperwer	Kakodi
379	155	519	<i>Accipiter rufiventris</i>	Rufous-chested Sparrowhawk	Rooiborsperwer	Kakodi
380	158	520	<i>Accipiter melanoleucus</i>	Black Sparrowhawk	Swartsperwer	Kakodi Gomusovangani
381	149	522	<i>Buteo vulpinus</i>	Steppe Buzzard	Bruinjakkalsvoël	Siimbi
382	150	523	<i>Buteo trizonatus</i>	Forest Buzzard	Bosjakkalsvoël	
383	151	524	<i>Buteo rufinus</i>	Long-legged Buzzard	Langbeenjakkalsvoël	
384	153	525	<i>Buteo augur</i>	Augur Buzzard	Witborsjakkalsvoël	
385	152	526	<i>Buteo rufofuscus</i>	Jackal Buzzard	Rooiborsjakkalsvoël	
386	133	528	<i>Aquila nipalensis</i>	Steppe Eagle	Steppe-arend	
387	132	529	<i>Aquila rapax</i>	Tawny Eagle	Roofarend	Ngongo
388	134	530	<i>Aquila pomarina</i>	Lesser Spotted Eagle	Gevlekte Arend	Ngongo
389	131	531	<i>Aquila verreauxii</i>	Verreaux's Eagle	Witkruisarend	Ngongo Zonsavagani
390	137	533	<i>Aquila spilogaster</i>	African Hawk-Eagle	Grootjagarend	Ekangakodi
391	138	534	<i>Aquila ayresii</i>	Ayres's Hawk-Eagle	Kleinjagarend	
392	136	535	<i>Aquila pennatus</i>	Booted Eagle	Dwergarend	Ekangakodi
393	135	536	<i>Aquila wahlbergi</i>	Wahlberg's Eagle	Bruinarend	Ekangakodi
394	140	538	<i>Polemaetus bellicosus</i>	Martial Eagle	Breëkoparend	Ngongo Gepampa
395	139	539	<i>Lophaetus occipitalis</i>	Long-crested Eagle	Langkuifarend	
396	141	541	<i>Stephanoaetus coronatus</i>	African Crowned Eagle	Kroonarend	
397	118	542	<i>Sagittarius serpentarius</i>	Secretarybird	Sekretarisvoël	Mukongo
398	186	544	<i>Polihierax semitorquatus</i>	Pygmy Falcon	Dwergvalk	
399	183	545	<i>Falco naumanni</i>	Lesser Kestrel	Kleinrooivalk	Kakodi
400	181	546	<i>Falco rupicolus</i>	Rock Kestrel	Kransvalk	Kakodi
401	182	547	<i>Falco rupicoloides</i>	Greater Kestrel	Grootrooivalk	Kakodi
402	184	548	<i>Falco ardosiaceus</i>	Grey Kestrel	Donkergrysvalk	
403	185	549	<i>Falco dickinsoni</i>	Dickinson's Kestrel	Dickinsonse Grysvalk	Tuyu
404	178	550	<i>Falco chicquera</i>	Red-necked Falcon	Rooinekvalk	Kakodi
405	179	551	<i>Falco vespertinus</i>	Red-footed Falcon	Westelike Rooipootvalk	Kakodi
406	180	552	<i>Falco amurensis</i>	Amur Falcon	Oostelike Rooipootvalk	
407	177	553	<i>Falco eleonorae</i>	Eleonora's Falcon	Eleonoravalk	
408	175	553	<i>Falco concolor</i>	Sooty Falcon	Roetvalk	
409	173	554	<i>Falco subbuteo</i>	Eurasian Hobby	Europese Boomvalk	Kakodi

Bird	Roberts	Page	Scientific Name	English	Afrikaans	Kwangali
410	174	555	<i>Falco cuvierii</i>	African Hobby	Afrikaanse Boomvalk	Kakodi
411	172	556	<i>Falco biarmicus</i>	Lanner Falcon	Edelvalk	Kakodi
412	171	557	<i>Falco peregrinus</i>	Peregrine Falcon	Swerfvalk	Kakodi
413	176	559	<i>Falco fasciinucha</i>	Taita Falcon	Taitavalk	
414	8	560	<i>Tachybaptus ruficollis</i>	Little Grebe	Kleindobbertjie	
415	6	561	<i>Podiceps cristatus</i>	Great Crested Grebe	Kuifkopdobbertjie	
416	7	562	<i>Podiceps nigricollis</i>	Black-necked Grebe	Swartnekdobbertjie	
417	910	563	<i>Phaethon aethereus</i>	Red-billed Tropicbird	Rooibekpylstert	
418	47	564	<i>Phaethon rubricauda</i>	Red-tailed Tropicbird	Rooipylstert	
419	48	565	<i>Phaethon lepturus</i>	White-tailed Tropicbird	Witpylstert	
420	53	565	<i>Morus capensis</i>	Cape Gannet	Witmalgas	
421	54	568	<i>Morus serrator</i>	Australian Gannet	Australiese Malgas	
422		568	<i>Sula sula</i>	Red-footed Booby	Rooipootmalgas	
423	52	569	<i>Sula leucogaster</i>	Brown Booby	Bruinmalgas	
424	60	570	<i>Anhinga rufa</i>	African Darter	Slanghalsvoël	Endeda
425	58	572	<i>Phalacrocorax africanus</i>	Reed Cormorant	Rietduiker	Nkororo
426	59	573	<i>Phalacrocorax coronatus</i>	Crowned Cormorant	Kuifkopduiker	
427	55	575	<i>Phalacrocorax lucidus</i>	White-breasted Cormorant	Witborsduiker	Nkororo
428	57	577	<i>Phalacrocorax neglectus</i>	Bank Cormorant	Bankduiker	
429	56	579	<i>Phalacrocorax capensis</i>	Cape Cormorant	Trekduiker	
430	70	581	<i>Egretta vinaceigula</i>	Slaty Egret	Rooikeelreier	Samunkoma
431	69	582	<i>Egretta ardesiaca</i>	Black Heron	Swartreier	Samunkoma Gomusavagani
432	67	583	<i>Egretta garzetta</i>	Little Egret	Kleinwitreier	Samunkoma
433		584	<i>Egretta caerulea</i>	Little Blue Heron	Kleinbloureier	
434	68	584	<i>Egretta intermedia</i>	Yellow-billed Egret	Geelbekwitreier	Esingangombe
435	66	585	<i>Egretta alba</i>	Great Egret	Grootwitreier	Samunkoma Gomuzera
436		586	<i>Egretta gularis</i>	Western Reef Heron	Westelike Kusreier	
437		587	<i>Egretta thula</i>	Snowy Egret	Sneeuwitreier	
438	62	587	<i>Ardea cinerea</i>	Grey Heron	Bloureier	Samunkoma
439	63	589	<i>Ardea melanocephala</i>	Black-headed Heron	Swartkopreier	Ebo
440	64	590	<i>Ardea goliath</i>	Goliath Heron	Reusereier	Ebo
441	65	591	<i>Ardea purpurea</i>	Purple Heron	Rooireier	Samunkoma Gomugeha
442	71	592	<i>Bubulcus ibis</i>	Cattle Egret	Veereier (Bosluisvoël)	Esingangombe
443	72	594	<i>Ardeola ralloides</i>	Squacco Heron	Ralreier	Hakaru
444	73	595	<i>Ardeola idae</i>	Malagasy Pond-Heron	Madagaskar-ralreier	
445	75	595	<i>Ardeola rufiventris</i>	Rufous-bellied Heron	Rooipensreier	Hakaru
446	74	596	<i>Butorides striata</i>	Green-backed Heron	Groenrugreier	Hakaru
447	76	597	<i>Nycticorax nycticorax</i>	Black-crowned Night-Heron	Gewone Nagreier	Hakaru Gomasiku
448	77	598	<i>Gorsachius leuconotus</i>	White-backed Night-Heron	Witrugnagreier	Hakaru
449	78	599	<i>Ixobrychus minutus</i>	Little Bittern	Kleinrietreier (Woudapie)	Mwene-mwene Hakaru
450	79	601	<i>Ixobrychus sturmii</i>	Dwarf Bittern	Dwergrietreier	Hakaru

Bird	Roberts	Page	Scientific Name	English	Afrikaans	Kwangali
451	80	602	<i>Botaurus stellaris</i>	Eurasian Bittern	Grootrietreier (Roerdomp)	Shivo
452	81	603	<i>Scopus umbretta</i>	Hamerkop	Hamerkop	Mfunne
453	96	605	<i>Phoenicopterus ruber</i>	Greater Flamingo	Grootflamink	
454	97	606	<i>Phoenicopterus minor</i>	Lesser Flamingo	Kleinflamink	
455	93	607	<i>Plegadis falcinellus</i>	Glossy Ibis	Glansibis	
456	94	609	<i>Bostrychia hagedash</i>	Hadedda Ibis	Hadedda	Ngoromuduva
457	92	610	<i>Geronticus calvus</i>	Southern Bald Ibis	Kalkoenibis	
458	91	611	<i>Threskiornis aethiopicus</i>	African Sacred Ibis	Skoorsteenveër	Ndingilira
459	95	612	<i>Platalea alba</i>	African Spoonbill	Lepelaar	
460	49	614	<i>Pelecanus onocrotalus</i>	Great White Pelican	Witpelikaan	
461	50	615	<i>Pelecanus rufescens</i>	Pink-backed Pelican	Kleinpelikaan	
462	90	617	<i>Mycteria ibis</i>	Yellow-billed Stork	Nimmersat	Nepando
463	87	618	<i>Anastomus lamelligerus</i>	African Openbill	Oopbekooievaar	Etongorokofu
464	84	620	<i>Ciconia nigra</i>	Black Stork	Grootswartooievaar	Endongondongo
465	85	621	<i>Ciconia abdimii</i>	Abdim's Stork	Kleinswartooievaar	Endongondongo
466	86	622	<i>Ciconia episcopus</i>	Woolly-necked Stork	Wolnekooievaar	Endongondongo
467	83	623	<i>Ciconia ciconia</i>	White Stork	Witooievaar	Nkumbinkumbi
468	88	625	<i>Ephippiorhynchus senegalensis</i>	Saddle-billed Stork	Saalbekooievaar	Kandjendje
469	89	626	<i>Leptoptilos crumeniferus</i>	Marabou Stork	Maraboe	Nyumbu
470	61	627	<i>Fregata minor</i>	Greater Frigatebird	Grootfregatvoël	
471		628	<i>Fregata ariel</i>	Lesser Frigatebird	Kleinfregatvoël	
472	2	629	<i>Aptenodytes patagonicus</i>	King Penguin	Koningpikkewyn	
473		630	<i>Pygoscelis papua</i>	Gentoo Penguin	Witoorpikkewyn	
474	5	630	<i>Eudyptes chrysolophus</i>	Macaroni Penguin	Langkuifpikkewyn	
475	4	631	<i>Eudyptes chrysolophus</i>	Rockhopper Penguin	Geelkuifpikkewyn	
476	3	631	<i>Spheniscus demersus</i>	African Penguin	Brilpikkewyn	
477		634	<i>Spheniscus magellanicus</i>	Magellanic Penguin	Magellaanse Pikkewyn	
478	44	635	<i>Oceanites oceanicus</i>	Wilson's Storm-Petrel	Gewone Stormswael	
479		636	<i>Pelagodroma marina</i>	White-faced Storm-Petrel	Witwangstormswael	
480	46	636	<i>Fregetta tropica</i>	Black-bellied Storm-Petrel	Swartpensstormswael	
481	45	637	<i>Fregetta grallaria</i>	White-bellied Storm-Petrel	Witpensstormswael	
482	42	638	<i>Hydrobates pelagicus</i>	European Storm-Petrel	Europese Stormswael	
483	43	639	<i>Oceanodroma leucorhoa</i>	Leach's Storm-Petrel	Swaelstertstormswael	
484	918	640	<i>Oceanodroma matsudairae</i>	Matsudaira's Storm-Petrel	Oosterse Stormswael	
485	10	641	<i>Diomedea exulans</i>	Wandering Albatross	Grootalbatros (-malmok)	
486		643	<i>Diomedea dabbenena</i>	Tristan Albatross	Tristangrootalbatros (-malmok)	
487	9	643	<i>Diomedea epomophora</i>	Southern Royal Albatross	Witvlerkkoningalbatros (-malmok)	
488		644	<i>Diomedea sanfordi</i>	Northern Royal Albatross	Swartvlerkkoningalbatros (-malmok)	
489	905	645	<i>Phoebastria immutabilis</i>	Laysan Albatross	Swartwangelalbatros (-malmok)	
490	11	646	<i>Thalassarche cauta</i>	Shy Albatross	Bloubekalbatros (-malmok)	
491		647	<i>Thalassarche salvini</i>	Salvin's Albatross	Salvinalbatros (-malmok)	

**ROBERTS VII NAMES DATABASE Version 2005.10.31**  
 Scientific, English, Afrikaans and Kwangali Names

Bird	Roberts	Page	Scientific Name	English	Afrikaans	Kwangali
492		647	<i>Thalassarche eremita</i>	Chatham Albatross	Chathamalbatros (-malmok)	
493		648	<i>Thalassarche bulleri</i>	Buller's Albatross	Witkroonalbatros (- malmok)	
494	12	649	<i>Thalassarche melanophrys</i>	Black-browed Albatross	Swartrugalbatros (-malmok)	
495	13	650	<i>Thalassarche chrysostoma</i>	Grey-headed Albatross	Gryskopalbatros (-malmok)	
496	14	651	<i>Thalassarche chlororhynchos</i>	Atlantic Yellow-nosed Albatross	Atlantiese Geelneusalbatros (-malmok)	
497		652	<i>Thalassarche carteri</i>	Indian Yellow-nosed Albatross	Indiese Geelneusalbatros (-malmok)	
498	15	653	<i>Phoebastria fusca</i>	Sooty Albatross	Bruinalbatros (-malmok)	
499	16	653	<i>Phoebastria palpebrata</i>	Light-mantled Albatross	Swartkopalbatros (-malmok)	
500	17	654	<i>Macronectes giganteus</i>	Southern Giant-Petrel	Reusenellie	
501	18	655	<i>Macronectes halli</i>	Northern Giant-Petrel	Grootnellie	
502	19	656	<i>Fulmarus glacialis</i>	Southern Fulmar	Silwerstormvoël	
503	20	657	<i>Thalassoica antarctica</i>	Antarctic Petrel	Antarktiese Stormvoël	
504	21	658	<i>Daption capense</i>	Pintado Petrel	Seeduifstormvoël	
505	23	659	<i>Pterodroma macroptera</i>	Great-winged Petrel	Langvlerkstormvoël	
506	25	659	<i>Pterodroma lessonii</i>	White-headed Petrel	Witkopstormvoël	
507	26	660	<i>Pterodroma incerta</i>	Atlantic Petrel	Atlantiese Stormvoël	
508		660	<i>Pterodroma barau</i>	Barau's Petrel	Baraustormvoël	
509	24	661	<i>Pterodroma mollis</i>	Soft-plumaged Petrel	Donsveerstormvoël	
510	27	662	<i>Lugensa brevirostris</i>	Kerguelen Petrel	Kerguelense Stormvoël	
511	28	662	<i>Halobaena caerulea</i>	Blue Petrel	Bloustormvoël	
512	29	663	<i>Pachyptila vittata</i>	Broad-billed Prion	Breëbekwalvisvoël	
513		664	<i>Pachyptila salvini</i>	Salvin's Prion	Marionwalvisvoël	
514		664	<i>Pachyptila desolata</i>	Antarctic Prion	Antarktiese Walvisvoël	
515	30	665	<i>Pachyptila belcheri</i>	Slender-billed Prion	Dunbekwalvisvoël	
516	31	666	<i>Pachyptila turtur</i>	Fairy Prion	Swartstertwalvisvoël	
517	22	667	<i>Bulweria bulwerii</i>	Bulwer's Petrel	Bleekvlerkkeilstert	
518		667	<i>Bulweria fallax</i>	Jouanin's Petrel	Donkervlerkkeilstert	
519	32	668	<i>Procellaria aequinoctialis</i>	White-chinned Petrel	Bassiaan	
520		669	<i>Procellaria conspicillata</i>	Spectacled Petrel	Brilbassiaan	
521	33	669	<i>Procellaria cinerea</i>	Grey Petrel	Pediunker	
522	34	670	<i>Calonectris diomedea</i>	Cory's Shearwater	Geelbekpylstormvoël	
523		671	<i>Calonectris leucomelas</i>	Streaked Shearwater	Gestreepte Pylstormvoël	
524	35	671	<i>Puffinus gravis</i>	Great Shearwater	Grootpylstormvoël	
525	36	672	<i>Puffinus carneipes</i>	Flesh-footed Shearwater	Bruinpylstormvoël	
526	37	673	<i>Puffinus griseus</i>	Sooty Shearwater	Malbaatjie	
527	41	674	<i>Puffinus pacificus</i>	Wedge-tailed Shearwater	Keilstertpylstormvoël	
528	38	675	<i>Puffinus puffinus</i>	Manx Shearwater	Swartbekpylstormvoël	
529		675	<i>Puffinus mauretanicus</i>	Balearic Shearwater	Baleariese Pylstormvoël	
530	40	676	<i>Puffinus bailloni</i>	Tropical Shearwater	Tropiese Kleinpylstormvoël	
531	39	676	<i>Puffinus assimilis</i>	Little Shearwater	Kleinpylstormvoël	

**ROBERTS VII NAMES DATABASE Version 2005.10.31**  
 Scientific, English, Afrikaans and Kwangali Names

Bird	Roberts	Page	Scientific Name	English	Afrikaans	Kwangali
532	491	677	<i>Pitta angolensis</i>	African Pitta	Angolapitta	
533	490	678	<i>Smithornis capensis</i>	African Broadbill	Breëbek	
534	543	680	<i>Oriolus oriolus</i>	Eurasian Golden Oriole	Europese Wielewaal	Nkulivere
535	544	680	<i>Oriolus auratus</i>	African Golden Oriole	Afrikaanse Wielewaal	Nkulivere
536	546	681	<i>Oriolus chlorocephalus</i>	Green-headed Oriole	Groenkopwielewaal	
537	545	682	<i>Oriolus larvatus</i>	Black-headed Oriole	Swartkopwielewaal	Nkulivere
538	542	683	<i>Dicrurus ludwigii</i>	Square-tailed Drongo	Kleinbyvanger	
539	541	684	<i>Dicrurus adsimilis</i>	Fork-tailed Drongo	Mikstertbyvanger	Ntene
540	708	685	<i>Trochocercus cyanomelas</i>	Blue-mantled Crested-Flycatcher	Bloukuifvlieëvanger	
541	710	686	<i>Terpsiphone viridis</i>	African Paradise-Flycatcher	Paradysvlieëvanger	
542	741	688	<i>Nilaus afer</i>	Brubru	Bontroklaksman	
543	740	690	<i>Dryoscopus cubla</i>	Black-backed Puffback	Sneeubal	Nankuwo
544	745	691	<i>Antichromus anchietae</i>	Anchieta's Tchagra	Vleitjagra	
545	744	692	<i>Tchagra senegalus</i>	Black-crowned Tchagra	Swartkroontjagra	Eyimba
546	743	693	<i>Tchagra australis</i>	Brown-crowned Tchagra	Rooivlerktjagra	Eyimba
547	742	694	<i>Tchagra tchagra</i>	Southern Tchagra	Grysborstjagra	
548	737	696	<i>Laniarius aethiopicus</i>	Tropical Boubou	Tropiese Waterfiskaal	Nankuwo
549	738	697	<i>Laniarius bicolor</i>	Swamp Boubou	Moeraswaterfiskaal	Nankuwo
550	736	697	<i>Laniarius ferrugineus</i>	Southern Boubou	Suidelike Waterfiskaal	
551	739	699	<i>Laniarius atrococcineus</i>	Crimson-breasted Shrike	Rooiborslaksman	Etwakura
552	746	700	<i>Telophorus zeylonus</i>	Bokmakierie	Bokmakierie	
553	748	701	<i>Telophorus sulfureopectus</i>	Orange-breasted Bush-Shrike	Oranjeborsoslaksman	
554	750	702	<i>Telophorus olivaceus</i>	Olive Bush-Shrike	Olyfboslaksman	
555	749	703	<i>Telophorus nigrifrons</i>	Black-fronted Bush-Shrike	Swartoogboslaksman	
556	747	705	<i>Telophorus viridis</i>	Gorgeous Bush-Shrike	Konkoit	
557	751	706	<i>Malaconotus blanchoti</i>	Grey-headed Bush-Shrike	Spookvoël	
558	753	707	<i>Prionops plumatus</i>	White-crested Helmet-Shrike	Withelmlaksman	Muduni
559	754	709	<i>Prionops retzii</i>	Retz's Helmet-Shrike	Swarhelmlaksman	
560	755	710	<i>Prionops scopifrons</i>	Chestnut-fronted Helmet-Shrike	Stekelkophelmlaksman	
561	699	711	<i>Bias musicus</i>	Black-and-white Flycatcher	Witpensvlieëvanger	
562	752	712	<i>Lanioturdus torquatus</i>	White-tailed Shrike	Kortstertlaksman	
563	700	713	<i>Batis capensis</i>	Cape Batis	Kaapse Bosbontrokkie	
564	704	715	<i>Batis fratrum</i>	Woodwards' Batis	Woodwardse Bosbontrokkie	
565	701	716	<i>Batis molitor</i>	Chinspot Batis	Witliesbosbontrokkie	
566	702	717	<i>Batis soror</i>	Pale Batis	Mosambiekbosbontrokkie	
567	703	718	<i>Batis pririt</i>	Pririt Batis	Priritbosbontrokkie	
568	705	719	<i>Platysteira peltata</i>	Black-throated Wattle-eye	Beloogbosbontrokkie	
569	549	721	<i>Corvus splendens</i>	House Crow	Huiskraai	
570	547	722	<i>Corvus capensis</i>	Cape Crow	Swartkraai	Ekorova
571	548	723	<i>Corvus albus</i>	Pied Crow	Witborskraai	Ekorova
572	550	724	<i>Corvus albicollis</i>	White-necked Raven	Withalskraai	

Bird	Roberts	Page	Scientific Name	English	Afrikaans	Kwangali
573	733	725	<i>Lanius collurio</i>	Red-backed Shrike	Rooiruglaksman	Nankuwo
574	734	726	<i>Lanius souzae</i>	Souza's Shrike	Souzase Laksman	Nankuwo
575	731	727	<i>Lanius minor</i>	Lesser Grey Shrike	Gryslaksman	Nankuwo
576	732	728	<i>Lanius collaris</i>	Common Fiscal	Fiskaallaksman	Nankuwo
577	735	729	<i>Corvinella melanoleuca</i>	Magpie Shrike	Langstertlaksman	Muruli
578	756	730	<i>Eurocephalus anguitemens</i>	Southern White-crowned Shrike	Kremetartlaksman	
579	539	732	<i>Coracina pectoralis</i>	White-breasted Cuckooshrike	Witborskatakoeroe	
580	540	732	<i>Coracina caesia</i>	Grey Cuckooshrike	Bloukatakeroe	
581	538	733	<i>Campephaga flava</i>	Black Cuckooshrike	Swartkatakeroe	
582	611	734	<i>Chaetops frenatus</i>	Cape Rock-jumper	Kaapse Berglyster	
583	612	735	<i>Chaetops aurantius</i>	Drakensberg Rock-jumper	Oranjeborsberglyster	
584	557	736	<i>Anthoscopus minutus</i>	Cape Penduline-Tit	Kaapse Kapokvoël	
585	558	737	<i>Anthoscopus caroli</i>	Grey Penduline-Tit	Gryskapokvoël	
586	554	738	<i>Parus niger</i>	Southern Black Tit	Gewone Swartmees	
587	555	739	<i>Parus carpi</i>	Carp's Tit	Ovamboswartmees	
588	556	740	<i>Parus rufiventris</i>	Rufous-bellied Tit	Rooipensmees	
589	553	741	<i>Parus griseiventris</i>	Miombo Tit	Miombogrysmees	
590	552	742	<i>Parus cinerascens</i>	Ashy Tit	Akasiagrysmees	
591	551	743	<i>Parus afer</i>	Grey Tit	Piet-tjou-tjou-grysmees	
592	532	744	<i>Riparia riparia</i>	Sand Martin	Europese Oewerswael	Sisampamema
593	533	744	<i>Riparia paludicola</i>	Brown-throated Martin	Afrikaanse Oewerswael	Sisampamema
594	534	745	<i>Riparia cincta</i>	Banded Martin	Gebande Oewerswael	Sisampamema
595	535	746	<i>Phedina borbonica</i>	Mascarene Martin	Gestreepte Kransswael	
596	531	747	<i>Pseudhirundo griseopyga</i>	Grey-rumped Swallow	Gryskruisswael	Sisampamema
597	518	748	<i>Hirundo rustica</i>	Barn Swallow	Europese Swael	Sisampamema
598	519	749	<i>Hirundo angolensis</i>	Angola Swallow	Angolaswael	Sisampamema
599	520	750	<i>Hirundo albigularis</i>	White-throated Swallow	Witkeelswael	Sisampamema
600	522	751	<i>Hirundo smithii</i>	Wire-tailed Swallow	Draadstertswael	Sisampamema
601	521	752	<i>Hirundo atrocaerulea</i>	Blue Swallow	Blouswael	
602	523	754	<i>Hirundo dimidiata</i>	Pearl-breasted Swallow	Pêrlborsswael	Sisampamema
603	526	755	<i>Hirundo cucullata</i>	Greater Striped Swallow	Grootstreepswael	Sisampamema
604	527	756	<i>Hirundo abyssinica</i>	Lesser Striped Swallow	Kleinstreepswael	Sisampamema
605	524	757	<i>Hirundo semirufa</i>	Red-breasted Swallow	Rooiborsswael	Sisampamema
606	525	759	<i>Hirundo senegalensis</i>	Mosque Swallow	Moskeeswael	Sisampamema
607	904	759	<i>Hirundo daurica</i>	Red-rumped Swallow	Rooinekswael	
608	528	760	<i>Hirundo spilodera</i>	South African Cliff-Swallow	Familieswael	Sisampamema
609	529	761	<i>Hirundo fuligula</i>	Rock Martin	Kransswael	Sisampamema
610	530	762	<i>Delichon urbicum</i>	Common House-Martin	Huisswael	Sisampamema
611	913	763	<i>Psaldoprocne albiceps</i>	White-headed Saw-wing	Witkopsaagvlerkswael	
612	536	764	<i>Psaldoprocne holomelaena</i>	Black Saw-wing	Swartsaagvlerkswael	Sisampamema
613	537	765	<i>Psaldoprocne orientalis</i>	Eastern Saw-wing	Tropiese Saagvlerkswael	

Bird	Roberts	Page	Scientific Name	English	Afrikaans	Kwangali
614	568	766	<i>Pycnonotus tricolor</i>	Dark-capped Bulbul	Swartoogtiptol	Mburukutji
615	567	767	<i>Pycnonotus nigricans</i>	African Red-eyed Bulbul	Rooioogtiptol	Mburukutji
616	566	769	<i>Pycnonotus capensis</i>	Cape Bulbul	Kaapse Tiptol	
617	572	770	<i>Andropadus importunus</i>	Sombre Greenbul	Gewone Willie	
618	573	772	<i>Andropadus milanjensis</i>	Stripe-cheeked Greenbul	Streepwangwillie	
619	574	772	<i>Chlorocichla flaviventris</i>	Yellow-bellied Greenbul	Geelborswillie	
620	569	774	<i>Phyllastrephus terrestris</i>	Terrestrial Brownbul	Boskrapper	
621	570	775	<i>Phyllastrephus flavostriatus</i>	Yellow-streaked Greenbul	Geelstreepboskruiper	
622	571	776	<i>Phyllastrephus debilis</i>	Tiny Greenbul	Kleinboskruiper	
623	575	776	<i>Nicator gularis</i>	Eastern Nicator	Geelvleknikator	
624	707	777	<i>Erythrocercus livingstonei</i>	Livingstone's Flycatcher	Rooistertvlieëvanger	
625	706	778	<i>Stenostira scita</i>	Fairy Flycatcher	Feevlieëvanger	
626	709	779	<i>Elminia albonotata</i>	White-tailed Crested Flycatcher	Witstertvlieëvanger	
627	662	780	<i>Achaetops pycnopygius</i>	Rockrunner	Rotsvoël	
628	661	781	<i>Sphenoeacus afer</i>	Cape Grassbird	Grasvoël	
629	663	782	<i>Melocichla mentalis</i>	Moustached Grass-Warbler	Breëstertgrasvoël	
630	641	783	<i>Cryptillas victorini</i>	Victorin's Warbler	Rooiborsruigtesanger	
631	652	784	<i>Sylvietta ruficapilla</i>	Red-capped Crombec	Rooikroonstompstert	
632	650	784	<i>Sylvietta whytii</i>	Red-faced Crombec	Rooiwangstompstert	
633	651	785	<i>Sylvietta rufescens</i>	Long-billed Crombec	Bosveldstompstert	Simpanda
634	653	786	<i>Eremomela icteropygialis</i>	Yellow-bellied Eremomela	Geelpensbossanger	Niini
635	655	788	<i>Eremomela scotops</i>	Green-capped Eremomela	Donkerwangbossanger	Niini
636	654	788	<i>Eremomela gregalis</i>	Karoo Eremomela	Groenbossanger	
637	656	789	<i>Eremomela usticollis</i>	Burnt-necked Eremomela	Bruinkeelbossanger	Niini
638	642	790	<i>Schoenicola brevirostris</i>	Broad-tailed Warbler	Breëstertsanger	
639	627	791	<i>Locustella fluviatilis</i>	River Warbler	Sprinkaansanger	
640	638	792	<i>Bradypterus baboecala</i>	Little Rush-Warbler	Kaapse Vleisanger	
641	640	793	<i>Bradypterus sylvaticus</i>	Knysna Warbler	Knysnaruigtesanger	
642	639	794	<i>Bradypterus barratti</i>	Barratt's Warbler	Ruigtesanger	
643	634	795	<i>Acrocephalus schoenobaenus</i>	Sedge Warbler	Europese Vleisanger	Niini
644	630	796	<i>Acrocephalus scirpaceus</i>	Eurasian Reed-Warbler	Hermanse Rietsanger	
645	631	797	<i>Acrocephalus baeticatus</i>	African Reed-Warbler	Kleinrietsanger	Niini
646	633	798	<i>Acrocephalus palustris</i>	Marsh Warbler	Europese Rietsanger	
647	628	799	<i>Acrocephalus arundinaceus</i>	Great Reed-Warbler	Grootrietsanger	Niini
648	629	801	<i>Acrocephalus griseldis</i>	Basra Reed-Warbler	Basrarietsanger	
649	636	802	<i>Acrocephalus rufescens</i>	Greater Swamp-Warbler	Rooibruinrietsanger	
650	635	802	<i>Acrocephalus gracilirostris</i>	Lesser Swamp-Warbler	Kaapse Rietsanger	Niini
651	626	803	<i>Hippolais olivetorum</i>	Olive-tree Warbler	Olyfboomsanger	
652	625	804	<i>Hippolais icterina</i>	Icterine Warbler	Spotsanger	Niini
653	637	805	<i>Chloropeta natalensis</i>	Dark-capped Yellow Warbler	Geelsanger	
654	644	806	<i>Phylloscopus ruficapilla</i>	Yellow-throated Woodland-Warbler	Geelkeelsanger	



**ROBERTS VII NAMES DATABASE Version 2005.10.31**  
 Scientific, English, Afrikaans and Kwangali Names

Bird	Roberts	Page	Scientific Name	English	Afrikaans	Kwangali
655	643	807	<i>Phylloscopus trochilus</i>	Willow Warbler	Hofsanger	Niini
656	623	808	<i>Hyliota flavigaster</i>	Yellow-bellied Hyliota	Geelborshyliota	
657	624	809	<i>Hyliota australis</i>	Southern Hyliota	Mashonahyliota	
658	561	810	<i>Turdoides melanops</i>	Black-faced Babbler	Swartwangkatlagter	Siwerewere
659	562	810	<i>Turdoides hartlaubii</i>	Hartlaub's Babbler	Witkruiskatlagter	Siwerewere
660	563	811	<i>Turdoides bicolor</i>	Southern Pied Babbler	Witkatlagter	
661	560	812	<i>Turdoides jardineii</i>	Arrow-marked Babbler	Pylvlekkatlagter	Siwerewere
662	564	814	<i>Turdoides gymnogenys</i>	Bare-cheeked Babbler	Kaalwangkatlagter	Siwerewere
663	565	814	<i>Lioptilus nigricapillus</i>	Bush Blackcap	Rooibektiptol	
664	622	815	<i>Parisoma layardi</i>	Layard's Tit-Babbler	Grystjeriktik	
665	621	817	<i>Parisoma subcaeruleum</i>	Chestnut-vented Tit-Babbler	Bosveldtjeriktik	
666	911	818	<i>Sylvia atricapilla</i>	Blackcap	Swartkroonsanger	
667	619	819	<i>Sylvia borin</i>	Garden Warbler	Tuinsanger	Niini
668	620	819	<i>Sylvia communis</i>	Common Whitethroat	Witkeelsanger	Niini/Hamanku Niini
669	797	821	<i>Zosterops senegalensis</i>	African Yellow White-eye	Geelglasogie	
670	796	822	<i>Zosterops virens</i>	Cape White-eye	Kaapse Glasogie	
671		823	<i>Zosterops pallidus</i>	Orange River White-eye	Gariepglasogie	
672	674	824	<i>Cisticola erythrops</i>	Red-faced Cisticola	Rooiwangtinktinkie	Harudeve
673	673	825	<i>Cisticola cantans</i>	Singing Cisticola	Singende Tinktinkie	
674	679	826	<i>Cisticola aberrans</i>	Lazy Cisticola	Luitinktinkie	
675	672	827	<i>Cisticola chiniana</i>	Rattling Cisticola	Bosveldtinktinkie	Harudeve
676	671	828	<i>Cisticola rufilatus</i>	Tinkling Cisticola	Rootinktinkie	Harudeve
677	669	829	<i>Cisticola subruficapilla</i>	Grey-backed Cisticola	Grysrugtinktinkie	
678	670	830	<i>Cisticola lais</i>	Wailing Cisticola	Huiltinktinkie	
679	675	831	<i>Cisticola galactotes</i>	Rufous-winged Cisticola	Swartrugtinktinkie	Harudeve
680		832	<i>Cisticola luapula</i>	Luapula Cisticola	Luapulatinktinkie	
681	676	833	<i>Cisticola pipiens</i>	Chirping Cisticola	Piepende Tinktinkie	Harudeve
682	677	834	<i>Cisticola tinniens</i>	Levaillant's Cisticola	Vleitinktinkie	
683	678	835	<i>Cisticola natalensis</i>	Croaking Cisticola	Grootinktinkie	Harudeve
684	681	836	<i>Cisticola fulvicapilla</i>	Neddicky	Neddikkie	Harudeve
685	680	837	<i>Cisticola brachypterus</i>	Short-winged Cisticola	Kortvlerktinktinkie	
686	664	838	<i>Cisticola juncidis</i>	Zitting Cisticola	Landeryklopkloppie	
687	665	839	<i>Cisticola aridulus</i>	Desert Cisticola	Woestynklopkloppie	
688	666	840	<i>Cisticola textrix</i>	Cloud Cisticola	Gevlekte Klopkloppie	
689	668	841	<i>Cisticola cinnamomeus</i>	Pale-crowned Cisticola	Bleekklopkloppie	
690	667	842	<i>Cisticola ayresii</i>	Wing-snapping Cisticola	Kleinste Klopkloppie	
691	683	842	<i>Prinia subflava</i>	Tawny-flanked Prinia	Bruinsylangstertjie	Harudeve
692	685	844	<i>Prinia flavicans</i>	Black-chested Prinia	Swartbandlangstertjie	Harudeve
693	686	845	<i>Prinia maculosa</i>	Karoo Prinia	Karoolangstertjie	
694		846	<i>Prinia hypoxantha</i>	Drakensberg Prinia	Drakensberglangstertjie	
695	687	846	<i>Phragmacia substriata</i>	Namaqua Warbler	Namakwalangstertjie	

Bird	Roberts	Page	Scientific Name	English	Afrikaans	Kwangali
696	684	847	<i>Oreophilais robertsi</i>	Roberts's Warbler	Woudlangstertjie	
697	682	848	<i>Heliolais erythropterus</i>	Red-winged Warbler	Roovlerksanger	
698	688	849	<i>Malcorus pectoralis</i>	Rufous-eared Warbler	Rooioorlangstertjie	
699	645	850	<i>Apalis thoracica</i>	Bar-throated Apalis	Bandkeelkleinjantjie	
700	648	852	<i>Apalis flavida</i>	Yellow-breasted Apalis	Geelborskleinjantjie	
701	649	853	<i>Apalis ruddi</i>	Rudd's Apalis	Ruddse Kleinjantjie	
702	647	854	<i>Apalis melanocephala</i>	Black-headed Apalis	Swartkopkleinjantjie	
703	646	855	<i>Apalis chirindensis</i>	Chirinda Apalis	Gryskleinjantjie	
704	657	856	<i>Camaroptera brachyura</i>	Green-backed Camaroptera	Groenrugkwêkwêvoël	Niini
705		856	<i>Camaroptera brevicaudata</i>	Grey-backed Camaroptera	Grysrugkwêkwêvoël	
706	658	858	<i>Calamonastes fasciolatus</i>	Barred Wren-Warbler	Gebande Sanger	
707	659	859	<i>Calamonastes stierlingi</i>	Stierling's Wren-Warbler	Stierlingse Sanger	
708	660	860	<i>Euryptila subcinnamomea</i>	Cinnamon-breasted Warbler	Kaneelborssanger	
709	493	867	<i>Mirafra passerina</i>	Monotonous Lark	Bosveldlewerik	Yisimatuli
710	492	872	<i>Mirafra cheniana</i>	Melodious Lark	Spotlewerik	
711	494	862	<i>Mirafra africana</i>	Rufous-naped Lark	Rooinlewerik	Yisimatuli
712	496	863	<i>Mirafra rufocinnamomea</i>	Flappet Lark	Laevelklappertjie	Yisimatuli
713	495	870	<i>Mirafra apiata</i>	Cape Clapper Lark	Kaapse Klappertjie	
714	495	860	<i>Mirafra fasciolata</i>	Eastern Clapper Lark	Hoëvelklappertjie	
715	499	867	<i>Heteromirafra ruddi</i>	Rudd's Lark	Drakensberglewerik	
716	498	868	<i>Calendulauda sabota</i>	Sabota Lark	Sabotalewerik	Yisimatuli
717	497	870	<i>Calendulauda africanoides</i>	Fawn-coloured Lark	Vaalbruinlewerik	Yisimatuli
718	504	871	<i>Calendulauda burra</i>	Red Lark	Rooilewerik	
719	502	872	<i>Calendulauda albescens</i>	Karoo Lark	Karoollewerik	
720		874	<i>Calendulauda barlowi</i>	Barlow's Lark	Barlowse Lewerik	
721	503	875	<i>Calendulauda erythrochlamys</i>	Dune Lark	Duinlewerik	
722	505	876	<i>Pinarocorys nigricans</i>	Dusky Lark	Donkerlewerik	Yisimatuli
723	514	877	<i>Ammomanopsis grayi</i>	Gray's Lark	Namiblewerik	
724	506	878	<i>Chersomanes albofasciata</i>	Spike-heeled Lark	Vlaktelewerik	
725	500	879	<i>Certhilauda curvirostris</i>	Cape Long-billed Lark	Weskuslangbeklewerik	
726		880	<i>Certhilauda brevirostris</i>	Agulhas Long-billed Lark	Overberglangbeklewerik	
727		881	<i>Certhilauda semitorquata</i>	Eastern Long-billed Lark	Grasveldlangbeklewerik	
728		882	<i>Certhilauda subcoronata</i>	Karoo Long-billed Lark	Karoolangbeklewerik	
729		883	<i>Certhilauda benguelensis</i>	Benguela Long-billed Lark	Kaokolangbeklewerik	
730	501	884	<i>Certhilauda chuana</i>	Short-clawed Lark	Kortkloulewerik	
731	517	885	<i>Eremopterix australis</i>	Black-eared Sparrowlark	Swartoorlewerik	
732	515	887	<i>Eremopterix leucotis</i>	Chestnut-backed Sparrowlark	Rooruglewerik	Ruruworo/Tjowe
733	516	888	<i>Eremopterix verticalis</i>	Grey-backed Sparrowlark	Grysruglewerik	Ruruworo/Tjowe
734	507	889	<i>Calandrella cinerea</i>	Red-capped Lark	Rooikoplewerik	
735	511	891	<i>Spizocorys starki</i>	Stark's Lark	Woestynlewerik	
736	508	892	<i>Spizocorys conirostris</i>	Pink-billed Lark	Pienkbeklewerik	Ruruworo/Tjowe

**ROBERTS VII NAMES DATABASE Version 2005.10.31**  
 Scientific, English, Afrikaans and Kwangali Names

Bird	Roberts	Page	Scientific Name	English	Afrikaans	Kwangali
737	509	893	<i>Spizocorys fringillaris</i>	Botha's Lark	Vaalrivierlewerik	
738	510	894	<i>Spizocorys sclateri</i>	Sclater's Lark	Namakwalewerik	
739	512	895	<i>Galerida magnirostris</i>	Large-billed Lark	Dikbeklewerik	
740	559	896	<i>Salpornis spilonotus</i>	Spotted Creeper	Boomkruiper	
741	581	897	<i>Monticola rupestris</i>	Cape Rock-Thrush	Kaapse Kliplyster	
742	582	898	<i>Monticola explorator</i>	Sentinel Rock-Thrush	Langtoonkliplyster	
743	583	899	<i>Monticola brevipes</i>	Short-toed Rock-Thrush	Korttoonkliplyster	
744	584	900	<i>Monticola angolensis</i>	Miombo Rock-Thrush	Angolakliplyster	Mugendasikarapi
745	579	901	<i>Zoothera gurneyi</i>	Orange Ground-Thrush	Oranjelyster	
746	578	902	<i>Zoothera guttata</i>	Spotted Ground-Thrush	Natallyster	
747	580	903	<i>Psophocichla litsitsirupa</i>	Groundscraper Thrush	Gevlekte Lyster	Mugendasikarapi
748	576	905	<i>Turdus libonyanus</i>	Kurrichane Thrush	Rooibeklyster	
749	577	907	<i>Turdus olivaceus</i>	Olive Thrush	Olyflyster	
750		908	<i>Turdus smithi</i>	Karoo Thrush	Geelbeklyster	
751	605	909	<i>Pseudaethe fuelleborni</i>	White-chested Alethe	Witborswoudlyster	
752	696	910	<i>Bradornis pallidus</i>	Pale Flycatcher	Muiskeurvlieëvanger	
753	697	912	<i>Bradornis infuscatus</i>	Chat Flycatcher	Grootvlieëvanger	
754	695	914	<i>Bradornis mariquensis</i>	Marico Flycatcher	Maricovlieëvanger	
755	694	915	<i>Melaenornis pammelaina</i>	Southern Black Flycatcher	Swartvlieëvanger	Ndiru
756	698	917	<i>Sigelus silens</i>	Fiscal Flycatcher	Fiskaalvlieëvanger	
757	689	919	<i>Muscicapa striata</i>	Spotted Flycatcher	Europese Vlieëvanger	
758	690	920	<i>Muscicapa adusta</i>	African Dusky Flycatcher	Donkervlieëvanger	
759	691	921	<i>Muscicapa caerulescens</i>	Ashy Flycatcher	Blougrysvlieëvanger	
760	693	922	<i>Myioparus plumbeus</i>	Grey Tit-Flycatcher	Waaierstertvlieëvanger	
761	692	923	<i>Ficedula albicollis</i>	Collared Flycatcher	Withalsvlieëvanger	
762	606	924	<i>Pogonocichla stellata</i>	White-starred Robin	Witkoljanfrederik	
763	607	925	<i>Swynnertonia swynnertonii</i>	Swynnerton's Robin	Bandkeeljanfrederik	
764	608	926	<i>Sheppardia gunningi</i>	East Coast Akalat	Gunningse Janfrederik	
765	609	927	<i>Luscinia luscinia</i>	Thrush Nightingale	Lysternagtegaal	
766	601	928	<i>Cossypha caffra</i>	Cape Robin-Chat	Gewone Janfrederik	
767	602	930	<i>Cossypha humeralis</i>	White-throated Robin-Chat	Witkeeljanfrederik	
768	599	931	<i>Cossypha heuglini</i>	White-browed Robin-Chat	Heuglinse Janfrederik	Tepa
769	600	932	<i>Cossypha natalensis</i>	Red-capped Robin-Chat	Nataljanfrederik	
770	598	934	<i>Cossypha dichroa</i>	Chorister Robin-Chat	Lawaaimakerjanfrederik	
771	603	935	<i>Cichladusa arquata</i>	Collared Palm-Thrush	Palmmôrelyster	
772	604	936	<i>Cichladusa ruficauda</i>	Rufous-tailed Palm-Thrush	Rooistertmôrelyster	
773	617	937	<i>Cercotrichas quadrivirgata</i>	Bearded Scrub-Robin	Baardwipstert	
774	616	938	<i>Cercotrichas signata</i>	Brown Scrub-Robin	Bruinwipstert	
775	613	939	<i>Cercotrichas leucophrys</i>	White-browed Scrub-Robin	Gestreepte Wipstert	Eherekete
776	615	940	<i>Cercotrichas paena</i>	Kalahari Scrub-Robin	Kalahariwipstert	
777	614	942	<i>Cercotrichas coryphoeus</i>	Karoo Scrub-Robin	Slangverklikker	

Bird	Roberts	Page	Scientific Name	English	Afrikaans	Kwangali
778	618	943	<i>Namibornis herero</i>	Herero Chat	Hererospekvreter	
779	916	945	<i>Phoenicurus phoenicurus</i>	Common Redstart	Europese Rooistert	
780	597	945	<i>Saxicola rubetra</i>	Whinchat	Europese Bontrokkie	
781	596	946	<i>Saxicola torquatus</i>	African Stonechat	Gewone Bontrokkie	
782	588	947	<i>Oenanthe bifasciata</i>	Buff-streaked Chat	Bergklipwagter	
783	586	948	<i>Oenanthe monticola</i>	Mountain Wheatear	Bergwagter	
784	585	949	<i>Oenanthe oenanthe</i>	Northern Wheatear	Europese Skaapwagter	
785	907	950	<i>Oenanthe pleschanka</i>	Pied Wheatear	Bontskaapwagter	
786	587	950	<i>Oenanthe pileata</i>	Capped Wheatear	Hoëveldskaapwagter	Kazinganzwi
787	915	951	<i>Oenanthe isabellina</i>	Isabelline Wheatear	Isabellaskaapwagter	
788	591	952	<i>Cercomela sinuata</i>	Sickle-winged Chat	Vlaktespekvreter	
789	592	953	<i>Cercomela schlegelii</i>	Karoo Chat	Karoospekvreter	
790	590	954	<i>Cercomela tractrac</i>	Tractrac Chat	Woestynspekvreter	
791	589	955	<i>Cercomela familiaris</i>	Familiar Chat	Gewone Spekvreter	
792	595	956	<i>Myrmecocichla formicivora</i>	Ant-eating Chat	Swartpiek	
793	594	957	<i>Myrmecocichla arnoti</i>	Arnot's Chat	Bontpiek	
794	593	958	<i>Thamnolaea cinnamomeiventris</i>	Mocking Cliff-Chat	Dassievoël	
795	610	959	<i>Pinarornis plumosus</i>	Boulder Chat	Swartberglyster	
796	770	960	<i>Onychognathus nabouroup</i>	Pale-winged Starling	Bleekvlerkspreu	Ndjundju
797	769	961	<i>Onychognathus morio</i>	Red-winged Starling	Rooivlerkspreu	
798	768	962	<i>Lamprotornis corruscus</i>	Black-bellied Starling	Swartpensglansspreu	
799	764	963	<i>Lamprotornis nitens</i>	Cape Glossy Starling	Kleinglansspreu	Ndjundju
800	765	964	<i>Lamprotornis chalybaeus</i>	Greater Blue-eared Starling	Groot-blouoorglansspreu	Ndjundju
801	766	965	<i>Lamprotornis elisabeth</i>	Miombo Blue-eared Starling	Klein-blouoorglansspreu	Ndjundju
802	767	965	<i>Lamprotornis acuticaudus</i>	Sharp-tailed Starling	Spitsstertglansspreu	
803	762	966	<i>Lamprotornis australis</i>	Burchell's Starling	Grootglansspreu	Ndjundju
804	763	967	<i>Lamprotornis mevesii</i>	Meves's Starling	Langstertglansspreu	Ndjundju
805	761	968	<i>Cinnyricinclus leucogaster</i>	Violet-backed Starling	Witborsspreu	
806	759	968	<i>Spreo bicolor</i>	Pied Starling	Witgatspreu	
807	760	970	<i>Creatophora cinerea</i>	Wattled Starling	Lelspreu	
808	757	971	<i>Sturnus vulgaris</i>	Common Starling	Europese Spreu	
809	758	972	<i>Acridotheres tristis</i>	Common Myna	Indiese Spreu	
810	771	973	<i>Buphagus africanus</i>	Yellow-billed Oxpecker	Geelbekrenostervoël	Kamugcara
811	772	973	<i>Buphagus erythrorhynchus</i>	Red-billed Oxpecker	Rooibekrenostervoël	Kamugcara
812	794	975	<i>Anthreptes reichenowi</i>	Plain-backed Sunbird	Bloukeelsuikerbekkie	
813	795	975	<i>Anthreptes longuemarei</i>	Western Violet-backed Sunbird	Blousuikerbekkie	
814	777	977	<i>Anthobaphes violacea</i>	Orange-breasted Sunbird	Oranjeborssuikerbekkie	
815	790	979	<i>Cyanomitra olivacea</i>	Olive Sunbird	Olyfsuikerbekkie	
816	789	980	<i>Cyanomitra veroxii</i>	Grey Sunbird	Gryssuikerbekkie	
817	792	981	<i>Chalcomitra amethystina</i>	Amethyst Sunbird	Swartsuikerbekkie	Kalyambya
818	791	982	<i>Chalcomitra senegalensis</i>	Scarlet-chested Sunbird	Rooiborssuikerbekkie	Kalyambya

Bird	Roberts	Page	Scientific Name	English	Afrikaans	Kwangali
819	776	984	<i>Nectarinia kilimensis</i>	Bronzy Sunbird	Bronssuikerbekkie	
820	775	985	<i>Nectarinia famosa</i>	Malachite Sunbird	Jangroentjie	
821	793	986	<i>Hedydipna collaris</i>	Collared Sunbird	Kortbeksuikerbekkie	Kalyambya
822	784	987	<i>Cinnyris manoensis</i>	Miombo Double-collared Sunbird	Miombo-rooibandsuikerbekkie	
823	783	988	<i>Cinnyris chalybeus</i>	Southern Double-collared Sunbird	Klein-rooibandsuikerbekkie	
824	785	990	<i>Cinnyris afer</i>	Greater Double-collared Sunbird	Groot-rooibandsuikerbekkie	
825	782	991	<i>Cinnyris neergaardi</i>	Neergaard's Sunbird	Bloukruissuikerbekkie	
826	786	992	<i>Cinnyris venustus</i>	Variable Sunbird	Geelpenssuikerbekkie	
827	787	993	<i>Cinnyris talatala</i>	White-bellied Sunbird	Witpenssuikerbekkie	Kalyambya
828	778	995	<i>Cinnyris cupreus</i>	Copper Sunbird	Kopersuikerbekkie	Kalyambya
829	788	996	<i>Cinnyris fuscus</i>	Dusky Sunbird	Namakwasuikerbekkie	
830	781	997	<i>Cinnyris shelleyi</i>	Shelley's Sunbird	Swartpenssuikerbekkie	
831	779	998	<i>Cinnyris mariquensis</i>	Marico Sunbird	Maricosuikerbekkie	Kalyambya
832	780	1000	<i>Cinnyris bifasciatus</i>	Purple-banded Sunbird	Purperbandsuikerbekkie	Kalyambya
833	774	1001	<i>Promerops gurneyi</i>	Gurney's Sugarbird	Rooiborssuikervoël	
834	773	1002	<i>Promerops cafer</i>	Cape Sugarbird	Kaapse Suikervoël	
835	798	1003	<i>Bubalornis niger</i>	Red-billed Buffalo-Weaver	Buffelwewer	Kamugcara
836	806	1005	<i>Sporopipes squamifrons</i>	Scaly-feathered Finch	Baardmanneljie	
837	799	1006	<i>Plocepasser mahali</i>	White-browed Sparrow-Weaver	Koringvoël	
838	800	1007	<i>Philetairus socius</i>	Sociable Weaver	Versamelvoël	
839	815	1010	<i>Ploceus intermedius</i>	Lesser Masked-Weaver	Kleingeelvink	Kambara
840	810	1011	<i>Ploceus ocularis</i>	Spectacled Weaver	Brilwewer	
841	813	1012	<i>Ploceus capensis</i>	Cape Weaver	Kaapse Wewer	
842	817	1014	<i>Ploceus subaureus</i>	Yellow Weaver	Geelwewer	
843	816	1014	<i>Ploceus xanthops</i>	Golden Weaver	Goudwewer	Kambara
844	818	1015	<i>Ploceus xanthopterus</i>	Southern Brown-throated Weaver	Bruinkeelwewer	
845	814	1016	<i>Ploceus velatus</i>	Southern Masked-Weaver	Swartkeelgeelvink	Kambara
846	811	1018	<i>Ploceus cucullatus</i>	Village Weaver	Bontrugwewer	
847	812	1019	<i>Ploceus rubiginosus</i>	Chestnut Weaver	Bruinwewer	
848	808	1020	<i>Ploceus bicolor</i>	Dark-backed Weaver	Bosmusikant	
849	809	1021	<i>Ploceus olivaceiceps</i>	Olive-headed Weaver	Olyfkopwewer	
850	819	1022	<i>Anaplectes melanotis</i>	Red-headed Weaver	Rooikopwewer	
851	823	1023	<i>Quelea cardinalis</i>	Cardinal Quelea	Kardinaalkwelea	
852	822	1024	<i>Quelea erythrops</i>	Red-headed Quelea	Rooikopkwelea	
853	821	1025	<i>Quelea quelea</i>	Red-billed Quelea	Rooibekkwelea	Enzunge
854	826	1026	<i>Euplectes afer</i>	Yellow-crowned Bishop	Goudgeelvink	Kambara
855	825	1027	<i>Euplectes hordeaceus</i>	Black-winged Bishop	Vuurkopvink	
856	824	1028	<i>Euplectes orix</i>	Southern Red Bishop	Rooivink	Gomugeha
857	827	1030	<i>Euplectes capensis</i>	Yellow Bishop	Kaapse Flap	Enzunge
858	828	1031	<i>Euplectes axillaris</i>	Fan-tailed Widowbird	Kortstertflap	Enzunge
859	830	1032	<i>Euplectes macrourus</i>	Yellow-mantled Widowbird	Geelrugflap	

Bird	Roberts	Page	Scientific Name	English	Afrikaans	Kwangali
860	829	1033	<i>Euplectes albonotatus</i>	White-winged Widowbird	Witvlerkflap	Enzunge
861	831	1034	<i>Euplectes ardens</i>	Red-collared Widowbird	Rooikeelflap	
862	832	1035	<i>Euplectes progne</i>	Long-tailed Widowbird	Langstertflap	
863	807	1036	<i>Amblyospiza albifrons</i>	Thick-billed Weaver	Dikbekwewer	
864	853	1038	<i>Paludipasser locustella</i>	Locustfinch	Rooivlerkkwartelvinkie	
865	854		<i>Sporaeginthus subflavus</i>	Orange-breasted Waxbill	Rooiassie	Katjikilili
866	852	1040	<i>Ortygospiza atricollis</i>	African Quailfinch	Gewone Kwartelvinkie	Mukadi Gonon
867	856	1041	<i>Amadina erythrocephala</i>	Red-headed Finch	Rooikopvink	Kafilita
868	855	1042	<i>Amadina fasciata</i>	Cut-throat Finch	Bandkeelvink	Enzunge
869	851	1043	<i>Coccopygia quartinia</i>	Yellow-bellied Waxbill	Tropiese Swie	
	850	1044	<i>Coccopygia melanotis</i>	Sweet Waxbill	Suidelike Swie	Katjikilili
871	835	1045	<i>Mandingoa nitidula</i>	Green Twinspot	Groenkolpensie	
872	836	1046	<i>Cryptospiza reichenovii</i>	Red-faced Crimsonwing	Rooiwangwoudsyste	
873	847	1047	<i>Estrilda erythronotos</i>	Black-faced Waxbill	Swartwangsysie	Siguye
874	848	1049	<i>Estrilda perreini</i>	Grey Waxbill	Gryssysie	
875	849	1050	<i>Estrilda thomensis</i>	Cinderella Waxbill	Angolasysie (Swartoogsysie)	
876	846	1051	<i>Estrilda astrild</i>	Common Waxbill	Rooibeksysie	Katjikilili
877	837	1052	<i>Pyrenestes minor</i>	Lesser Seedcracker	Oostelike Saadbrekertjie	
878	845	1053	<i>Granatina granatina</i>	Violet-eared Waxbill	Koningblousysie	Katjikilili
879	844	1054	<i>Uraeginthus angolensis</i>	Blue Waxbill	Gewone Blousysie	Katjikilili Gomuburau
880	839	1056	<i>Hypargos niveoguttatus</i>	Red-throated Twinspot	Rooikeelkolpensie	
881	838	1058	<i>Hypargos margaritatus</i>	Pink-throated Twinspot	Rooskeelkolpensie	Katjikilili
882	834	1058	<i>Pytilia melba</i>	Green-winged Pytilia	Gewone Melba	Matemate
883	833	1060	<i>Pytilia afra</i>	Orange-winged Pytilia	Oranjevlerkmelba	Matemate
884	842	1061	<i>Lagonosticta senegala</i>	Red-billed Firefinch	Rooibekvuurvinkie	
885	843	1062	<i>Lagonosticta nitidula</i>	Brown Firefinch	Bruinvuurvinkie	
886	840	1063	<i>Lagonosticta rubricata</i>	African Firefinch	Kaapse Vuurvinkie	
887	841	1064	<i>Lagonosticta rhodopareia</i>	Jameson's Firefinch	Jamesonse Vuurvinkie	
888	857	1065	<i>Spermestes cucullatus</i>	Bronze Mannikin	Gewone Fret	
889	859	1067	<i>Spermestes fringilloides</i>	Magpie Mannikin	Dikbekfret	
890	858	1068	<i>Spermestes bicolor</i>	Red-backed Mannikin	Rooirugfret	
891	860	1070	<i>Vidua macroura</i>	Pin-tailed Whydah	Koningrooibekkie	Harusira
892	863	1071	<i>Vidua obtusa</i>	Broad-tailed Paradise-Whydah	Breëstertparadysvink	Harusira
893	862	1073	<i>Vidua paradisaea</i>	Long-tailed Paradise-Whydah	Gewone Paradysvink	Harusira
894	861	1074	<i>Vidua regia</i>	Shaft-tailed Whydah	Pylstertrooibekkie	Harusira
895	867	1076	<i>Vidua chalybeata</i>	Village Indigobird	Staalblouvinkie	
896	864	1078	<i>Vidua funerea</i>	Dusky Indigobird	Gewone Blouvinkie	
897	865	1079	<i>Vidua purpurascens</i>	Purple Indigobird	Witpootblouvinkie	
898		1080	<i>Vidua codringtoni</i>	Twinspot Indigobird	Groenblouvinkie	
899	820	1081	<i>Anomalospiza imberbis</i>	Cuckoo Finch	Koekoekvink	
900	801	1082	<i>Passer domesticus</i>	House Sparrow	Huismossie	Enzunge

Bird	Roberts	Page	Scientific Name	English	Afrikaans	Kwangali
901	802	1084	<i>Passer motitensis</i>	Great Sparrow	Grootmossie	Enzunge
902	803	1085	<i>Passer melanurus</i>	Cape Sparrow	Gewone Mossie	
903	804	1086	<i>Passer diffusus</i>	Southern Grey-headed Sparrow	Gryskopmossie	Enzunge
904		1087	<i>Passer griseus</i>	Northern Grey-headed Sparrow	Witkeelmossie	
905	805	1088	<i>Petronia superciliaris</i>	Yellow-throated Petronia	Geelvlakmossie	Enzunge
906	711	1089	<i>Motacilla aguimp</i>	African Pied Wagtail	Bontkwikkie	Kamukombo
907	713	1091	<i>Motacilla capensis</i>	Cape Wagtail	Gewone Kwikkie	Kamukombo
908	714	1092	<i>Motacilla flava</i>	Yellow Wagtail	Geelkwikkie	
909		1094	<i>Motacilla citreola</i>	Citrine Wagtail	Sitrienkwikkie	
910	715	1095	<i>Motacilla cinerea</i>	Grey Wagtail	Gryskwikkie	
911	712	1095	<i>Motacilla clara</i>	Mountain Wagtail	Bergkwikkie	
912	726	1097	<i>Tmetothylacus tenellus</i>	Golden Pipit	Goudkoester	
913	728	1097	<i>Macronyx croceus</i>	Yellow-throated Longclaw	Geelkeelkalkoentjie	
914	727	1098	<i>Macronyx capensis</i>	Cape Longclaw	Oranjekeelkalkoentjie	
915	730	1099	<i>Macronyx ameliae</i>	Rosy-throated Longclaw	Rooskeelkalkoentjie	
916	725	1110	<i>Anthus chloris</i>	Yellow-breasted Pipit	Geelborskoester	
917	720	1101	<i>Anthus lineiventris</i>	Striped Pipit	Gestreepte Koester	
918	721	1102	<i>Anthus crenatus</i>	African Rock Pipit	Klipkoester	
919	716	1103	<i>Anthus cinnamomeus</i>	African Pipit	Gewone Koester	
920	901	1105	<i>Anthus hoeschi</i>	Mountain Pipit	Bergkoester	
921	718	1105	<i>Anthus leucophrys</i>	Plain-backed Pipit	Donkerkoester	
922	719	1107	<i>Anthus vaalensis</i>	Buffy Pipit	Vaalkoester	
923		1108	<i>Anthus longicaudatus</i>	Long-tailed Pipit	Langstertkoester	
924	717	1108	<i>Anthus similis</i>	Long-billed Pipit	Nicholsonse Koester	
925		1110	<i>Anthus pseudosimilis</i>	Kimberley Pipit	Kimberleykoester	
926	909	1110	<i>Anthus nyassae</i>	Wood Pipit	Boskoester	
927	724	1111	<i>Anthus brachyurus</i>	Short-tailed Pipit	Kortstertkoester	
928	723	1112	<i>Anthus caffer</i>	Bushveld Pipit	Bosveldkoester	
929	722	1113	<i>Anthus trivialis</i>	Tree Pipit	Boomkoester	
930	903	1114	<i>Anthus cervinus</i>	Red-throated Pipit	Rooikeelkoester	
931	868	1115	<i>Fringilla coelebs</i>	Common Chaffinch	Gryskoppie	
932	872	1116	<i>Serinus canicollis</i>	Cape Canary	Kaapse Kanarie	
933	876	1117	<i>Serinus alario</i>	Black-headed Canary	Swartkopkanarie	
934	869	1118	<i>Crithagra mozambicus</i>	Yellow-fronted Canary	Geeloogkanarie	Kamukombo Nsense/Nsense
935	870	1120	<i>Crithagra atrogularis</i>	Black-throated Canary	Bergkanarie	Nsense/Kandingo
936	871	1122	<i>Crithagra citrinpectus</i>	Lemon-breasted Canary	Geelborskanarie	
937	873	1123	<i>Crithagra scotops</i>	Forest Canary	Gestreepte Kanarie	
938	878	1124	<i>Crithagra flaviventris</i>	Yellow Canary	Geelkanarie	Nsense/Kandingo
939	877	1125	<i>Crithagra sulphuratus</i>	Brimstone Canary	Dikbekkanarie	
940	879	59	<i>Crithagra albogularis</i>	White-throated Canary	Witkeelkanarie	
941	880	1128	<i>Crithagra leucopterus</i>	Protea Seedeater	Witvlerkkanarie	

**ROBERTS VII NAMES DATABASE Version 2005.10.31**  
 Scientific, English, Afrikaans and Kwangali Names

Bird	Roberts	Page	Scientific Name	English	Afrikaans	Kwangali
942	881	1129	<i>Crithagra gularis</i>	Streaky-headed Seedeater	Streepkopkanarie	
943	882	1130	<i>Crithagra mennelli</i>	Black-eared Seedeater	Swartoorkanarie	
944	874	1131	<i>Crithagra totta</i>	Cape Siskin	Kaapse Pietjiekkanarie	
945	875	1132	<i>Crithagra symonsi</i>	Drakensberg Siskin	Bergpietjiekkanarie	
946	887	1133	<i>Emberiza impetuani</i>	Lark-like Bunting	Vaalstreepkoppie	
947	886	1134	<i>Emberiza tahapisi</i>	Cinnamon-breasted Bunting	Klipstreepkoppie	
948	885	1135	<i>Emberiza capensis</i>	Cape Bunting	Rooivlerkstreepkoppie	
949	884	1136	<i>Emberiza flaviventris</i>	Golden-breasted Bunting	Rooirugstreepkoppie	
950	883	1138	<i>Emberiza cabanisi</i>	Cabanis's Bunting	Geelstreepkoppie	

© Percy FitzPatrick Institute of African Ornithology